
Sentencia del Tribunal de la Rota Romana. *Coram* Defilippi, 13 de octubre de 2010

Coram R. P. D. Ioannes Baptista DEFILIPPI, Ponente

Taranto (Italia), región de Apulia

Sent. 137/2010

NULLITATIS MATRIMONII SENTENTIA DEFINITIVA

1. Facti species. L., quae mercatoris adiutrix erat, et G., qui operarius erat, in quodam circulo amicorum inter se occurrerunt mense octobri anni 1980. Cum mutuo capti fuissent, consuetudinem amicalem intexuerunt, quae paulo post facta est tamquam sponsalicia, quamvis parentes puellae haesitantes essent, quia iuvenis communistarum sectae, doctrinae et inceptis adhaerebat. Utrumque post aliquot menses iuvenes decreverunt de matrimonio contrahendo. Attamen, saltem sicut iudicialiter contendit d.na L., dum vir, ob suam mentalitatem malisset meram cohabitationem more uxorio, vel, ad summum, celebrationem nuptiarum ritu tantum civili, L. absolute exegit ut matrimonium celebraretur ritu canonico. Quam ob rem, d.nus G. se accommodavit ad voluntatem sponsae.

Ideo matrimonium celebratum est die 19 aprilis 1982 Tarenti, in ecclesia parochiali Sancto Antonio dicata: tunc sponsa aetatis annum vicesimum quartum expleverat, dum sponsus aetatis annum undetricesimum agebat.

Convictus coniugal, nulla prole laetatus, infelicem exitum sortitus est et fere tribus an-

SENTENCIA DEFINITIVA DE NULIDAD DEL MATRIMONIO*

1. Hechos. L. auxiliar comercial y G. obrero, se conocieron a través de un círculo de amistades comunes en el mes de octubre de 1980. Sintiendo mutuamente atraídos, establecieron una relación de amistad que poco después acabó en noviazgo, aunque los padres de la mujer tuvieran ciertas dudas porque el joven militaba en el partido comunista. Finalmente, después de algunos meses, los jóvenes decidieron contraer matrimonio. Sin embargo, como declara judicialmente la Sra. L., mientras el marido, por su mentalidad prefería una mera cohabitación *more uxorio*, o bien, como mucho, una celebración civil, L. exigió inflexiblemente que se celebrara un matrimonio canónico. Por esta razón, el sr. G. cedió a la voluntad de la esposa.

El matrimonio fue celebrado el día 19 de abril de 1982 en Tarento, en la Iglesia parroquial dedicada a San Antonio. La esposa tenía 24 años y el esposo 29.

La convivencia conyugal, sin descendencia, tuvo un desenlace infeliz y después de trans-

* Traducción realizada por el Prof. Dr. Jordi Bosch. En la versión castellana se ha procurado mantener una construcción aproximada al original con la intención de conservar en lo posible el estilo y el modo de argumentar del lenguaje rotal.

nis transactis post nuptiarum celebrationem, impulsu mulieris, partes ad definitivam separationem devenerunt, quae sancita est forma uti aiunt consensuali a competenti Tribunale Civili, quod tandem die 27 decembris 1991, sententiam tulit etiam divortii.

2. Ad plenam libertatem recuperandam in facie Ecclesiae, d.na L. die 12 iunii 2001 coram Tribunale Regionali Apulo, competenti ratione loci celebrationis matrimonii, nullitatis accusavit matrimonium, contendens, in casu, attentis adiunctis inter quae decreta fuerat matrimonii celebratio, matrimonium nullum esse ob has rationes: «1) ob simulationem totalem seu exclusionem dignitatis sacramentalis ex parte viri conventi (can. 1101 § 2); 2) sin minus ob exclusionem boni prolis ex parte actricis».

Quod Tribunal, admissio libello, terminis controversiae definitis iuxta mulieris instantiam, perfecit causae instructionem per iudicalem excussionem tantummodo actricis et quinque testium, qui ab ipsa inducti fuerant. Conventus, pluries citatus, se sistere renuit coram Iudice Ecclesiastico et ideo absens a iudicio declaratus est. Ceteris peractis quae peragenda erant, Tribunal primi gradus die 1 decembris 2004 sententiam tulit negativam quoad omnia adducta capita.

Haud acquiescens, pars actrix adversus prolatam sententiam appellavit ad Tribunal Appellationis Beneventanum, apud quod termini controversiae hanc iuxta formulam definiti sunt: «Se consti della nullità del matrimonio per: 1) simulazione totale da parte del convenuto; 2) per esclusione della prole in attrice, ovvero se la sentenza negativa emessa dal T.E.R.P. il 1-XII-2004 debba essere confermata o riformata e, *tamquam in prima instantia*, per esclusione della sacramentalità del matrimonio da parte dell'uomo convenuto».

Aliqua suppletiva causae instructio expleta est per novam iudicalem excussionem partis actricis; dum conventus iterum declaratus est absens a iudicio.

Ceteris peractis quae peragenda erant, Tribunal Appellationis die 28 maii 2008 sententiam tulit, qua hoc modo respondit dubiis antea definitis: «*Affermativamente*, cioè consta della nullità del matrimonio per simulazione

curridos casi 3 años desde la celebración de las nupcias, las partes, por iniciativa de la mujer, llegaron a la separación definitiva, que fue ratificada de mutuo acuerdo –como la llaman– por el competente tribunal civil que el 27 de diciembre de 1991, emanó la sentencia de divorcio.

2. Con el ánimo de recuperar la libertad ante la Iglesia, la Sra. L., el día 12 de junio de 2001, presentó ante el tribunal regional de Apulia, competente en razón del lugar de celebración, la demanda de nulidad del matrimonio, afirmando, en este caso que, teniendo en cuenta las circunstancias en las que fue contraído el matrimonio, éste fue nulo por estas razones: «1) por simulación total o exclusión de la dignidad del sacramento por parte del demandado (c. 1101 § 2); 2) en caso contrario por exclusión del bien de la prole por parte de la actora».

Admitida la demanda, el Tribunal, definidos los términos de la lite por instancia de la mujer, realizó la instrucción de la causa contando únicamente con el examen judicial de la actora y de cinco testigos presentados por ella misma. El demandado, citado varias veces, rechazó comparecer ante el juez eclesiástico y por ese motivo fue declarado ausente en juicio. Realizados los demás procedimientos judiciales, el tribunal de primer grado, el día 1 de diciembre de 2004 dictó sentencia negativa a todos los capítulos aducidos.

No tranquila, la parte actora recurrió la sentencia dictada al tribunal de apelación de Benevento, ante el cual fueron definidos los términos de la controversia según esta fórmula: «Si consta la nulidad del matrimonio por: 1) simulación total por parte del convenido; 2) por exclusión de la prole en la actora, o bien si la sentencia negativa emanada por el tribunal eclesiástico el 1-XII-2004 se ha de confirmar o reformar y, como en primera instancia, por exclusión de la sacramentalidad del matrimonio por parte del demandado».

Se hizo una instrucción adicional de la causa por un nuevo examen judicial de la parte actora; mientras el demandado volvió a ser declarado de nuevo ausente en juicio.

Concluidos todos los actos procesales pertinentes, el tribunal de apelación, el 28 de mayo emanó la sentencia, por la cual de este modo respondió a las dudas anteriormente definidas: «*Affermativamente*, es decir, consta la nulidad del

totale da parte del convenuto; *Negativamente*, cioè non consta della nullità del matrimonio per esclusione della prole in attrice. Quanto al capo concordato *tamquam in prima instantia* per esclusione della sacramentalità del matrimonio da parte dell'uomo convenuto, si risponde: *Iam provisum*».

Ad normam can. 1682 § 1, causa ad N.A.T. transmissa est.

Turnus rite constitutus est ab Exc.mo Decano decreto diei 7 novembris 2009.

Iuxta instantiam Cl.mi Patroni partis actricis, Rev.mus Ponens decreto diei 11 ianuarii 2010 dubium definivit hanc iuxta formulam: «An constet de matrimonii nullitate, in casu, ob simulationem totalem ex parte viri conventi, ad mentem can. 1101 § 2 CIC».

Nulla secuta est suppletiva causae instructionis, sed statim devenit ad causae disputationem, dialectice intervenientibus Patrono partis actricis et vinculi Defensore deputato. Conventus, rite citatus nullo modo intervenit etiam coram N.A.T.

Postea suffectus est unus ex Auditoribus Turni, qui emeritus factus erat.

Ideo hodie Infrascriptis causa definienda proponitur in tertio iudicii gradu et sub dubio superius relato.

3. In iure. Iuxta tritam regulam iuris «tempus regit actum», cum matrimonium «L.-G.» celebratum sit die 19 aprilis 1982, per se, applicandae sunt normae Codicis a. 1917, qui tunc adhuc vigeat. Nam facta iuridica, quod attinet ad eorum validitatem, legitimitatem atque effectus iuridicos obiectivos et subiectivos ex iisdem ortos, reguntur ea lege, sub cuius imperio posita sunt. Ceterum: «Leges respiciunt futura, non praeterita, nisi nominatim in eis de praeteritis caveatur» (can. 10 CIC a. 1917; can. 9 CIC a. 1983).

Attamen quoad nullitatis caput de quo agendum est in praesenti casu, legitimus est recursus ad vigentem Codicem, quia «re et substantia» a praecedenti non differt norma nunc vigens.

matrimonio por simulación total por parte del demandado; *Negativamente*, esto es, no consta la nulidad del matrimonio por exclusión de la prole en la actora. En cuanto al capítulo concordado como en primera instancia por exclusión de la sacramentalidad del matrimonio por parte del demandado, se responde: *ya se ha dispuesto*».

Según la norma del can. 1682 § 1, la causa fue enviada a Nuestro Apostólico Tribunal.

El turno fue constituido según derecho por el Exc.mo Decano mediante el decreto del día 7 de noviembre de 2009.

Por petición del ilustrísimo Patrono de la parte actora, el reverendísimo ponente, mediante decreto del 11 de enero de 2010, definió la duda según esta fórmula: «Si consta sobre la nulidad del matrimonio, en el caso, por simulación total por parte del esposo demandado, según la disposición del can. 1101 § 2 del código de derecho canónico».

Ninguna instrucción suplementaria de la causa fue actuada, sino que inmediatamente se llegó a la discusión de la causa, interviniendo verbalmente el patrono de la parte actora y el defensor del vínculo designado. El demandado, correctamente citado, tampoco intervino en modo alguno ante Nuestro Apostólico Tribunal.

Más tarde fue sustituido uno de los auditores del Turno por jubilación.

Por tanto, hoy se propone a los infrascriptos la causa que ha de ser definida en tercer grado de juicio y bajo la duda arriba referida.

3. In iure. Según la conocida regla del derecho «el tiempo rige al acto», como el matrimonio «L.-G.» fue celebrado el día 19 de abril de 1982, por eso mismo deberían ser aplicadas las normas del código del año 1917, que entonces aún era vigente. Pues los hechos jurídicos, en lo que se refiere a su validez, legitimidad y efectos jurídicos objetivos y subjetivos surgidos de los mismos se rigen por aquella ley bajo cuyo ámbito fueron realizados. Por otra parte: «las leyes miran hacia las cosas futuras, no pasadas, a no ser que expresamente se disponga en ellas sobre las cosas pretéritas» (can. 10 CIC del año 1917; can. 9 CIC del año 1983).

Sin embargo, en cuanto al capítulo de nulidad del que hay que tratar en el presente caso, es legítimo el recurso al código vigente, porque «en el fondo y en la forma» la norma actual no difiere de la norma precedente.

4. In matrimonio contrahendo, supposita adaequata capacitate nubentium requisita iure sive naturali sive positivo, dynamicus occursum, ut ita dicamus, habetur inter subiectivum consensum contrahentium et matrimoniale institutum, in sua obiectiva entitate, cuius determinatio non est in protestate humana.

Nam ex una parte extollendum est inderogabile momentum consensus personalis nubentium: «Matrimonium facit partium consensus inter personas iure habiles legitime manifestatus, qui nulla humana protestate suppleri valet» (can. 1057 § 1).

Qui consensus est «actus voluntatis quo vir et mulier foedere irrevocabili sese mutuo tradunt et accipiunt ad constituendum matrimonium» (can. 1057 § 2).

Attamen, quamvis definiatur «actus voluntatis», consensus «necessario actum intellectus praesupponit, iuxta illud principium: «nihil volitum, nisi praecognitum». Nemo sane potest velle, quin aliquid velit et sciat quid velit. Voluntas enim ab intellectu dependet, intellectum sequitur et in bonum intellectu apprehensum tendit, videlicet prout a cognitione praesentatur» (coram Stankiewicz, sent. diei 24 februarii 1994, RRDec., vol. LXXXVI, p. 108, n. 5). Ceterum, ut validus sit, consensus «actus humanus» esse debet, seu actus cuius homo est dominus: «Est autem homo dominus suorum actuum per rationem et voluntatem; unde et liberum arbitrium esse dicitur facultas voluntatis et rationis. Illae ergo actiones proprie humanae dicuntur, quae ex voluntate deliberata procedunt, in quantum (voluntas) sequitur deliberationem rationis» (S. Thomas Aquin., *Summa Theol.*, I-II, q. 1, art. 1).

Praeterea consensus, utpote «actus humanus», praeditus esse debet etiam libertate, quia «dignitas hominis requirit ut secundum conscientiam et liberam electionem agat, personaliter scilicet ab intra motus et inductus, et non sub caeco impulsu interno vel sub mera externa coactione» (Const. past. *Gaudium et spes*, n. 17).

4. Al contraer matrimonio, supuesta la adecuada capacidad de los novios requerida, sea por el derecho natural como por el derecho positivo, se da un encuentro dinámico, por así decirlo, entre el consentimiento subjetivo de los contrayentes y el instituto matrimonial en su objetiva entidad, cuya determinación no depende de la potestad humana.

Por una parte hay que destacar la insustituible importancia del consentimiento personal de los que se casan: «El matrimonio lo produce el consentimiento de las partes legítimamente manifestado entre personas jurídicamente hábiles, consentimiento que ningún poder humano puede suplir» (can. 1057 § 1).

Este consentimiento es «el acto de la voluntad por el cual el varón y la mujer se entregan y aceptan mutuamente en alianza irrevocable para constituir el matrimonio» (can. 1057 § 2).

Sin embargo, aunque se defina como «acto de la voluntad», el consentimiento «necesariamente presupone un acto del entendimiento, según aquel principio: “no se quiere nada, si no ha sido conocido previamente”. Nadie, ciertamente, puede querer sin que quiera algo y conozca lo que quiere. La voluntad, pues, depende del intelecto, sigue al intelecto y tiende hacia el bien captado por el intelecto, es decir, como le es presentado por el conocimiento» (coram Stankiewicz, sent. diei 24 februarii 1994, RRDec., vol. LXXXVI, p. 108, n. 5). Por otro lado, para que sea válido, el consentimiento debe ser un «acto humano», o sea un acto del cual el hombre es señor: «El hombre es señor de sus actos por la razón y la voluntad; por lo cual también el libre albedrío se dice que es la facultad de la voluntad y de la razón. Aquellas acciones que proceden de la voluntad deliberada, por tanto, se llaman propiamente humanas». (S. Tomás de Aquino, *Summa Theol.*, I-II, q. 1, art. 1).

Además, el consentimiento, en cuanto «acto humano», debe estar dotado también de libertad, porque «la dignidad humana requiere que el hombre actúe según su conciencia y libre elección, es decir, movido e inducido por convicción interna personal y no bajo la presión de un ciego impulso interior o de la mera coacción externa» (Constitución pastoral *Gaudium et spes*, n.º 17).

5. Altera ex parte matrimonium uti aiunt «in facto esse», ad quod constituendum dirigitur consensus nubentium, «non ex humano arbitrio pendet», quia «ipse Deus est auctor matrimonii, variis bonis et finibus praediti» (Const. Past. *Gaudium et spes*, n. 48). Matrimonium enim «in facto esse», suam habet peculiarem structuram obiectivam, qua differt a quolibet alio instituto iuridico. Nam praecipue describi potest tamquam consortium inter virum et mulierem «indole sua naturali ad bonum coniugum atque ad proles generationem et educationem ordinatum» (can. 1055 § 1), insignitum essentialibus proprietatibus unitatis et indissolubilitatis (can. 1056), a Christo Domino inter baptizatos evectum ad sacramentalem dignitatem (can. 1055 § 1), et gignens inter coniuges «vinculum natura sua perpetuum et exclusivum» (can. 1134), ex quo ipsi obstringuntur peculiaribus aequis iuribus ac obligationibus, quae quidem ad vitam perdurant, cum agatur de mutua donatione plena atque irrevocabili (cfr. Const. Past. *Gaudium et spes*, n. 48; Adhort. Apost. *Familiaris consortio*, n. 20).

Consequenter, «Ex una parte, voluntas Creatoris iam ab initio institutionem matrimonii circumscriptis ac definivit illam relationem specificam inter virum et mulierem atque illam ab omnibus aliis relationibus distinguit. Altera ex parte [...] voluntas contrahentis confluere debet in unum idemque matrimonium a Deo Creatore constitutum, alioquin voluntas in aliquid aliud quam matrimonium versatur (cfr. I. DE LUGO, *De iustitia et iure*, disput. XXII, n. 361)» (coram Sable, sent. diei 24 februarii 1995, RRDec., vol. LXXXVII, p. 166, n. 2).

Ideo, quamvis unice a libera decisione sponsorum dependeat electio status vitae coniugalis, selectio compartis quacum status coniugalis in actum poni intenditur et manifestatio consensus quo matrimonium constituitur; attamen «libertati hominis matrimonii natura penitus subducitur, ita ut, si quis semel matrimonium contraxerit, divinis eius legibus et essentialibus proprietatibus subiciatur» (Litt. Enc. *Casti Connubi*, AAS 22 [1930], p. 541). Consequenter, sicut Nobis alte memoravit Summus Pontifex Paulus VI in Allocutione diei 9 februarii 1976: «Coniuges, cum liberum praestant consensum, non aliud faciunt, quam ingrediuntur atque inseruntur in ordinem

5. Por otra parte, el matrimonio como dicen *in facto esse*, a cuya constitución se encamina el consentimiento, «no depende de la decisión humana», porque «es el mismo Dios el autor del matrimonio, al cual ha dotado con bienes y fines varios» (Const. Past. *Gaudium et spes*, n.º 48). El matrimonio, pues, *in facto esse*, tiene su propia estructura objetiva, que difiere de cualquier otro instituto jurídico. Pues, principalmente, puede ser descrito como un consorcio entre el varón y la mujer «ordenado por su misma índole natural al bien de los cónyuges y a la generación y educación de la prole» (can. 1055 § 1), caracterizado por la propiedades esenciales de la unidad y la indisolubilidad (can. 1056), elevado, entre bautizados, por Cristo Señor a la dignidad sacramental (can. 1055 § 1), y generando entre los cónyuges «un vínculo perpetuo y exclusivo por su naturaleza» (can. 1134), por el cual los mismos [contrayentes], son unidos con peculiares e iguales derechos y obligaciones, que ciertamente, perduran durante toda la vida, ya que se trata de una mutua donación, plena e irrevocable (cfr. Const. Past. *Gaudium et spes*, n. 48; Exhort. Apost. *Familiaris consortio*, n. 20).

Consecuentemente, «por una parte, la voluntad del Creador, ya desde el inicio, fijó la institución del matrimonio y la definió como relación específica entre el varón y la mujer y la distinguió de todas las otras relaciones. Por otra parte [...] la voluntad del contrayente, debe confluir en el único y mismo matrimonio constituido por el Creador, de lo contrario, la voluntad se dirigiría hacia otra cosa distinta al matrimonio (cfr. I. DE LUGO, *De iustitia et iure*, disput. XXII, n. 361)» (coram Sable, sent. diei 24 februarii 1995, RRDec., vol. LXXXVII, p. 166, n. 2).

Por tanto, aunque el estado de vida conyugal, la selección de la comparte con la cual se pretende poner en acto el estado de vida conyugal y la manifestación del consentimiento con el que el matrimonio es constituido, dependan únicamente de la libre decisión de los esposos; sin embargo «a la libertad del hombre se sustrae totalmente la naturaleza del matrimonio, de tal manera que, si alguien contrajera matrimonio, estaría sometido a sus leyes divinas y a las propiedades esenciales» (Carta Encíclica *Casti connubi*, AAS 22 (1930), p. 541). En consecuencia, como nos recordó el Sumo Pontífice Pablo VI en su discurso del 9 de febrero de 1976: «los cónyuges, cuando prestan su libre

obiectivum, seu “institutum” quod eos superat ex eisquē minime pendet nec quoad naturam suam, nec quoad leges sibi proprias» (AAS 68 [1976], p. 207). Praeterea fit «ut, cum semel effectum iuridicum creaverit seu vinculum matrimoniale, huiusmodi consensus irrevocabilis evadat ac virtute careat id, quod peperit, destruendi» (*ibid.*, p. 206).

Ideo «ad validum matrimonium contrahendum nupturientes omnes et singulos fines matrimonii atque omnes et singulas eiusdem proprietates essentielles acceptare debent etsi distincti actus consensus haud requiruntur pro singulis finibus et proprietatibus» (coram Bottone, sent. diei 15 iunii 2001, RRDec., vol. XCIII, p. 385, n. 4). Aliis verbis, ad constituendum matrimonium non requiritur ut a nubente omnia eius obiectiva essentialia elementa et proprietates singillatim, directe et explicite considerentur, sed satis est ut ab eo omnia saltem implicite comprehendantur in voluntate matrimonii contrahendi recta cum intentione, nullo essentiali elemento constitutivo coniugii nullaquē eius essentiali proprietate exclusis.

6. Cum autem ad matrimonium contrahendum nubentium auto-donatio mutua sit, seu inter hunc virum et hanc mulierem, necesse est ut eorum voluntas iuxta legitimam formam manifestetur per verba vel externa signa.

Praeterea, quia plerumque in humanis relationibus fides praestanda est verbis et signis quibus homo utitur ad patefacienda ea quae in animo volutat, praesertim quando agitur de rebus maximi momenti, sicut est matrimonium, quod graves effectus per totam vitam perdurantes gignit, peropportune Supremus Ecclesiae Legislator, praeter generalia principia de praesumptione validitatis cuiuslibet actus iuridici rite positi (can. 124 § 2) et de «favore iuris» quo gaudet matrimonium (can. 1060), propius de nostra re agens, hanc praesumptionem iuris declarat: «Internus animi consensus praesumitur conformis verbis vel signis in celebrando matrimonio adhibitis» (can. 1101 § 1).

consentimiento, no hacen otra cosa que adentrarse y ser introducidos en un orden objetivo o “instituto” que los supera y en absoluto depende de ellos, ni en cuanto a su naturaleza, ni en cuanto a sus propias leyes» (AAS 68 (1976), p. 207). Además resulta «que, cuando simultáneamente se realiza el efecto jurídico o vínculo matrimonial, el consentimiento de este tipo se hace irrevocable y carece de fuerza para destruir aquello que originó» (*ibid.*, p. 206).

Por tanto, «para contraer un válido matrimonio, todos los que desean esposarse deben aceptar todos y cada uno de los fines del matrimonio y todas y cada una de las propiedades esenciales aunque no se requieran actos de consentimiento distintos para cada uno de los fines y propiedades» (coram Bottone, sent. diei 15 iunii 2001, RRDec., vol. XCIII, p. 385, n. 4). Con otras palabras, para constituir el matrimonio no se requiere que se tengan en cuenta por el que desea esposarse todos sus elementos objetivos esenciales y las propiedades, directa y explícitamente, sino que es suficiente que todo eso a la vez esté presente implícitamente en la voluntad con la recta intención de contraer matrimonio, no excluidas ninguna propiedad de su esencia ni ningún elemento esencial constitutivo del matrimonio.

6. Como para contraer matrimonio hay una mutua donación de los que desean casarse, es decir, entre este varón y esta mujer, es necesario que la voluntad de éstos se manifieste según la legítima forma a través de palabras o signos externos.

Además, como ordinariamente en las relaciones humanas la fe hay que mostrarla con palabras y signos que el hombre usa para manifestar lo que piensa en su interior, especialmente cuando se trata de asuntos de máxima importancia, como es el matrimonio que genera importantes efectos para toda la vida, muy oportunamente el Supremo Legislador de la Iglesia, además de los principios generales sobre la presunción de validez de todo acto jurídico debidamente realizado (can. 124 § 2) y sobre el *favor iuris* del que goza el matrimonio (can. 1060), tratando más propiamente de nuestro tema, declara esta presunción de derecho: «El consentimiento interno de la voluntad se presume que está conforme con las palabras o signos empleados al celebrar el matrimonio» (can. 1101 § 1).

Attamen, si in aliquo casu consensus nuptialis, qui utpote unica et absolute necessaria «causa efficiens» matrimonii «nulla humana potestate suppleri valet», reapse deficiens sit, idem Supremus Legislator Canonicus, cum congruentia inter iuridicam condicionem et veritatem obiectivam circa statum personarum multum conferat ad salutem animarum, «quae in Ecclesia suprema semper lex esse debet» (can. 1752), consequenter statuit quoque: «At si alterutra vel utraque pars positivo voluntatis actu excludat matrimonium ipsum, vel matrimonii essentiale aliquod elementum, vel essentialiam aliquam proprietatem, invalide contrahit» (can. 1101 § 2). Hoc in casu habetur consensus simulatio, quia dissensio adest inter voluntatem internam et eius externam manifestationem, seu: «aliud agitur et aliud agi simulatur» (Ulp., D. 14, 9).

Quae simulatio, sicut hauritur ex relato textu can. 1101 § 2, potest esse vel totalis (si positive excluditur ipsum matrimonium), vel partialis (si excluditur aliquod elementum essentialie coniugii vel aliqua eius essentialis proprietas, ita ut nubens, quamvis velit aliquam matrimonii speciem, illud intendat tantum iuxta sua placita, quae obiective discrepant a Divina institutione de matrimonio). Quae distinctio inter simulationem totalem et partialem «sane admitti solet “non quidem ratione effectus, qui semper idem est seu nullitas matrimonii, sed ratione obiecti et conscientiae simulati actus” (coram Stankiewicz, sent. diei 23 iulii 1982, RRDéc., vol. LXXIV, p. 423, n. 3)» (coram Sable, sent. diei 17 maii 2001, *ibid.*, vol. XCIII, p. 367, n. 3).

7. Ex relatis verbis Codicis, simulatio consensus fit per positivum actum voluntatis, qui scilicet sit actus a) «humano» (seu deliberate procedens ab intellectu et voluntate); b) «positivus» (seu reapse positus modo actuali vel saltem virtuali tempore celebrationis matrimonii, ideoque efficaciter conexus cum consensu nuptiali, cuius obiectum determinat); c) «firmus» (ita ut matrimonium re contrahatur iuxta illam determinationem nubentis et non aliter).

Sin embargo, si en algún caso el consentimiento nupcial, que en cuanto *causa efficiens* única y absolutamente necesaria del matrimonio «ningún poder humano puede suplir», es realmente deficiente, el mismo Supremo Legislador Canónico, puesto que la congruencia entre la situación jurídica y la verdad objetiva sobre el estado de las personas contribuye enormemente a la salvación de las almas «que en la Iglesia debe ser la suprema ley» (can. 1752)– consecuentemente establece también: «Pero si uno de los contrayentes o ambos excluye con un acto positivo de la voluntad el matrimonio mismo, o un elemento esencial del matrimonio, o una propiedad esencial, contrae inválidamente» (can. 1101 § 2). En este caso se da una simulación del consentimiento, porque hay una diferencia entre la voluntad interna y su manifestación externa, o bien «se hace una cosa y se simula hacer otra» (Ulpiano, D. 14, 9).

Esta simulación, como se desprende del citado texto can. 1101 § 2, puede ser o bien total (si se excluye positivamente el mismo matrimonio), o bien parcial (si se excluye algún elemento esencial del matrimonio o bien alguna propiedad esencial de él, de tal manera que el contrayente, aunque quiera algún tipo de matrimonio, lo quiere sólo según sus deseos, que objetivamente discrepan de la institución divina del matrimonio). Esta distinción entre simulación total y parcial «ciertamente suele ser admitida “no en razón de su efecto, que siempre es el mismo, o sea, la nulidad del matrimonio, sino en razón del objeto y la conciencia del acto simulado” (coram Stankiewicz, sent. diei 23 iulii 1982, RRDéc., vol. LXXIV, p. 423, n. 3)» (coram Sable, sent. diei 17 maii 2001, *ibid.*, vol. XCIII, p. 367, n. 3).

7. De las palabras citadas del Código, la simulación del consentimiento aviene a través de un acto positivo de la voluntad, que evidentemente sea un acto a) «humano» (es decir, deliberadamente procedente del entendimiento y de la voluntad); b) «positivo» (es decir, realmente puesto en modo actual o al menos virtual en el momento de la celebración del matrimonio, y por tanto eficazmente unido con el consentimiento nupcial, cuyo objeto determina); c) «firme» (de tal manera que el matrimonio realmente se contraiga según aquella determinación del contrayente y no otra).

Ut breviter dicamus, requiritur ut voluntas positive operetur, seu ut illa ex potentia in actum, ex inertia in simulationem activam transeat. Ideo «nec actus voluntatis excludens matrimonium ipsum aut ius ad coniugalem actum vel essentialem aliquam matrimonii proprietatem potest in mera inertia in non velle consistere. Contra consistit in velle non (cfr. O. Giacchi, *Il consenso nel matrimonio canonico*, Milano 1968, pp. 89-114)» (coram De Jorio, sent. diei 18 februarii 1970, RRDec, vol. LXII, p. 155, n. 3).

Consequenter simulationi locus non datur in formis psychologicis, quae reapse non perficiunt illum actum positivum voluntatis, quales sunt, v. gr.: mera «placita erronea» de matrimonio (quae utpote mere actus intellectus actum voluntatis non constituunt); voluntas mere «habitualis» (quae actum voluntatis non determinat, ideoque consensum contrahentis non ingreditur); voluntas tantum «interpretativa» (quam scilicet nubens neque antea, neque tempore nuptiarum reapse suscitavit, quamvis attentata eius animi dispositione seu habitu, illam eliciisset si de re cogitavisset); peculiaria adiuncta quae induxerunt ad matrimonium celebrandum (quae, per se, constituere tantum possunt «causam matrimonii contrahendi»); defectus germani amoris erga alteram partem (qui fortasse constituere potest «causam simulandi»); nullatenus enim in iurisprudencia N. A. T. coniugalis amor, qua psychologicum elementum, consideratur tamquam iuridicum elementum ad consensus validitatem, etiam post Concilium Vaticanum II. Nam «in textu conciliarii nihil habetur quod innuat amorem coniugalem habendum esse elementum essentiale contractus matrimonialis» (U. NAVARRETE, *Structura iuridica matrimonii secundum Concilium Vaticanum II*, Roma 1988).

8. Quod proprie attinet ad simulationem totalem, sicut hauritur ex relato textu can. 1101 § 2, animadvertendum est eam significare ipsius matrimonii positivam exclusionem, non obstante coniugii simulacro. Scilicet: qui totalem simulationem perficit, «dum externe manifestat se matrimonium inire velle», «interne non vult matrimonium qua tale, sed spe-

Dicho brevemente, se requiere que la voluntad actúe positivamente, es decir que aquella [voluntad] pase de la potencia al acto, de la pasividad a la simulación activa. Por tanto, «no puede el acto de la voluntad que excluye el matrimonio mismo o el derecho al acto conyugal o alguna propiedad esencial del matrimonio consistir en una mera inercia, en un no querer. Al contrario, consiste en un querer no (cfr. O. Giacchi, *Il consenso nel matrimonio canonico*, Milano 1968, pp. 89-114)» (coram De Jorio, sent. diei 18 februarii 1970, RRDec, vol. LXII, p. 155, n. 3).

Consecuentemente, no hay lugar para la simulación en formas psicológicas, que realmente no realizan aquel acto positivo de voluntad, como son, p. ej.: las meras «opiniones erróneas» sobre el matrimonio (que meramente en cuanto actos del entendimiento no constituyen un acto de voluntad); la voluntad meramente «habitual» (que no determina el acto de voluntad, y por tanto no entra dentro del consentimiento del contrayente); la voluntad sólo «interpretativa» (que, a saber, el contrayente no tuvo realmente ni antes, ni durante el momento de las nupcias, aunque en atención a su disposición de ánimo o hábito, hubiera tenido si hubiera pensado sobre eso); las circunstancias peculiares que indujeron a celebrar el matrimonio (que, por si mismas, sólo pueden constituir la *causa contrahendi*); el defecto de auténtico amor hacia la otra parte (que quizá puede constituir una *causa simulandi*): en ningún modo en la jurisprudencia de Nuestro Apostólico Tribunal, el amor conyugal, en cuanto elemento psicológico, es considerado como elemento jurídico para la validez del consentimiento, también después del Concilio Vaticano II. Ya que «en el texto conciliar no hay nada que insinúe que el amor conyugal ha de ser tenido como elemento esencial del contrato matrimonial» (U. NAVARRETE, *Structura iuridica matrimonii secundum Concilium Vaticanum II: Amor coniugalis et consensus matrimonialis*, en *Periodica* 65 [1976] 619).

8. En lo que propiamente se refiere a la simulación total, como se desprende del referido texto del can. 1101 § 2, hay que señalar que aquella significa la exclusión positiva del mismo matrimonio, no obstante el simulacro de las nupcias. Es decir, el que realiza una simulación total, «mientras externamente manifiesta que quiere contraer matrimonio», «interna-

ciem aliquam iuridicam uti medium ad aliquem finem consequendum: “appunta la sua volontà a non voler divenire marito (vel: moglie) [...] nel senso che [...] si ha vera e propria difformità tra la volontà manifestata e quella reale” (A. C. Jemolo, *Il matrimonio nel diritto canonico*, 1941, p. 195)». Aliis verbis: «loquendum videtur de voluntatis actu, quo ex una parte contrahens scienter et deliberate meram apparentiam seu speciem matrimonii re constituere intendit et ut hoc verificetur perficit quidem caeremoniam iuxta rubricas; at insimul, ex altera parte, positive excludit quod e celebrata caeremonia, etsi sollempni, suetae ac praevisae iuridicae et morales habeantur consequentiae obligationesque oriantur [...]. Per caeremoniam, praeter aliquem peculiarem finem, vult commoda, saltem quaedam, ne dicamus potiora status matrimonialis absque oneribus et obligationibus consequi ac plenam iustificationem sibi vindicare erga partem, utriusque partis familiam et societatem alicuius boni, quod dumtaxat per statum matrimoniale obtinendum tenet» (coram Funghini, sent. diei 24 maii 1995, RRDec., vol. LXXXVII, pp. 313 ss, nn. 3-4).

Procul dubio, simulatio totalis consensus plures complectitur factispecies, sicut v. gr. explanatur in una coram eodem Ponente, diei 14 octobris 1992: «Non unam factispeciem complectitur simulatio totalis in iurisprudencia Nostri Fori, uti scite animadvertit R. P. D. A. Stankiewicz, qui in una diei 29 ianuarii 1981 sequentes enumerat, ex recentioribus decisionibus haustas: “qui nullum in matrimonium consensum praestat”, “qui animum habet non contrahendi”, “qui comoediam agere vult”, “qui excludit ipsum matrimonium aut nupturientem”, “qui excludit societatem permanentem inter virum et mulierem ad filios procreandos seu intimam totius vitae communionem”, “qui absolute vult exclusionem sacramenti ita ut sub hypothesi veri sacramenti nolit contrahere”, “qui pro forma celebrat”, “qui ritum nuptialem unice et exclusive celebrat tamquam medium ad finem operantis consequendum qui non est ipsum matrimonium” (cfr. RRDec., vol. LXXIII, p. 47, nn. 6-7)» (*ibid.*, vol. LXXIV, p. 468, n. 11).

mente no quiere el matrimonio como tal, sino una forma jurídica como medio para conseguir un fin: “fija su voluntad en no querer convertirse en marido (o bien: mujer) [...] en el sentido que [...] existe una verdadera y propia diferencia entre la voluntad manifestada y la real” (A. C. Jemolo, *Il matrimonio nel diritto canonico*, 1941, p. 195)». Dicho con otras palabras: «parece que se ha de hablar de un acto de la voluntad, por el que de una parte el contrayente consciente y deliberadamente pretende realmente constituir una mera apariencia o especie de matrimonio y, para que esto se verifique, realiza una ceremonia según las rubricas; pero, a la vez, por otra parte, impide positivamente que, de la ceremonia aun solemnemente celebrada, se instauren los típicos efectos morales y jurídicos previstos y surjan las obligaciones [...]. Mediante la ceremonia, además del fin específico, quiere conseguir las ventajas, al menos algunas (y no digamos las más importantes del estado matrimonial) sin las obligaciones y cargas, y pretender para sí, ante la otra parte, ante la familia de ambas y ante la sociedad, una plena justificación de algún bien que sólo consigue con la obtención del estado matrimonial» (coram Funghini, sent. diei 24 maii 1995, RRDec., vol. LXXXVII, pp. 313 ss, nn. 3-4).

Sin duda, la simulación total del consentimiento comprende varios supuestos de hecho, como p. ej. se explica en una [sentencia] ante el mismo ponente, del 14 de octubre de 1992: «la simulación total en la jurisprudencia de Nuestro Foro no comprende un solo supuesto, como sabiamente señala Mons. A. Stankiewicz, que en una [sentencia] del 29 de enero de 1981 enumera los siguientes, extraídos de las decisiones más recientes: “el que no presta consentimiento alguno”, “el que no tiene intención de contraer”, “el que quiere hacer una comedia”, “el que excluye una sociedad permanente entre el varón y la mujer para procrear a los hijos, o bien [excluye] la íntima comunión de toda la vida”, “el que quiere la exclusión total del sacramento de tal manera que bajo la hipótesis de un verdadero sacramento no quiere contraer”, “el que celebra sólo formalmente”, “el que celebra única y exclusivamente el rito nupcial como medio para conseguir un fin que no es el mismo matrimonio” (cfr. RRDec., vol. LXXIII, p. 47, nn. 6-7)» (*ibid.*, vol. LXXXIV, p. 468, n. 11).

Quando quis, iuxta ultimam commemoratam factispeciem, nuptias celebrat tantum ad finem a se intentum consequendum (qui nuncupatur: finis operantis), omnino diversum a finibus naturalibus instituti matrimonialis (qui vocantur: fines operis), aliqua saltem animadvertenda sunt.

Plerumque «fines operantis», qui diversi sint a «fine operis», obtinentur per matrimonium rite et recta intentione celebratum. Ita v. gr., puella quae ad honorabilitatem socialem servandam vel ad prolem legitimandam matrimonium init, ordinariis in adiunctis, utrumque intendit, scil.: et fines a se praecipue intentos et novum statum maritalem. Quod asserendum est si «fines operantis», extrinseci a «fine operis», causa sint «sine qua non» pro matrimonii celebratione. Nam «eiusmodi voluntas fines istos extraneos consequendi, causam quidem contractui dantes, minime tamen fines operis excluderet. Maneret, enim, semper “finis matrimonii debitus, etiamsi de illo nihil cogitent [nupturientes], quia eo ipso quod matrimonium contrahere intendunt, nisi debitum finem expresse excludant, illum virtute et implicite intendunt” (Th. Sanchez, *De sancto matrimonii sacramento*, Lib. II, disp. 29, nn. 15 et 25; cfr. P. Gasparri, *De matrimonio*, ed 1932, vol. I, n. 9; vol. II, n. 817)» (coram López-Illana, sent. diei 12 decembris 1994, RRDec., vol. LXXXVI, p. 623, n. 9).

Nam «finis operantis per se matrimonii ineundi causa et ratio est, minime simulandi» (coram Funghini, sent. diei 14 octobris 1992, RRDec., vol. LXXXIV, p. 455, n. 9).

Attamen, sicut declaratur in nuper memorata sententia coram Funghini, aliud dicendum est si nubens suos fines «extrinsecos» unice et exclusive sibi proponit, reiecta finalitate intrinseca conubii. Pariter matrimonium irritum reddit «qui nedum diversum, sed et contrarium ac naturali et essentiali ordinationi matrimonii adversum finem primario ac praevalenti intentione consequendum sibi proponit [...]». “Etenim finis operis –legitur in una coram Lefebvre– nequit excludi fine operantis quin corrumpat eo ipso contractus essentia, siquidem contrahentis voluntas non intendit omnino finem operis, sed tantummodo finem operantis, primum implicite excludens” (coram Lefebvre, sent. diei 12 martii 1960, RRDec.,

Cuando alguien, según el último citado supuesto de hecho, celebra las nupcias sólo para conseguir un fin por él pretendido (que se llama: *finis operantis*), totalmente ajeno de los fines naturales del instituto matrimonial (que se llaman: *fines operis*), hay que señalar algunas cosas.

Generalmente los *fines operantis*, que son distintos del *finis operis*, son obtenidos mediante el matrimonio celebrado debidamente y con recta intención. Así, p. ej., la muchacha que para guardar su honorabilidad social o bien, para legitimar la prole, contrae matrimonio, en circunstancias ordinarias pretende ambas cosas, es decir: los fines principalmente buscados por ella y un nuevo estado marital. Lo cual también se puede afirmar si los *fines operantis*, extrínsecos al *finis operis*, son causa *sine qua non* para la celebración del matrimonio. Pues «la voluntad de este tipo para conseguir estos fines, que son la causa del contrato, en modo alguno excluye los *fines operis*. Permanece siempre, pues, “el fin debido del matrimonio, aunque sobre él no reflexionen los [contrayentes], ya que por eso mismo el matrimonio que intentan contraer, a no ser que excluyan el fin debido expresamente, lo pretenden implícita y eficazmente” (T. Sánchez, *De sancto matrimonii sacramento*, Lib. II, disp. 29, nn. 15 y 25; cfr. P. Gasparri, *De matrimonio*, ed. 1932, vol. I, n. 9; vol. II, n. 817)» (coram López-Illana, diei 12 decembris 1994, RRDec., vol. LXXXVI, p. 623, n. 9).

Pues «el *finis operantis*, por sí, es motivo y causa contrahendi, en modo alguno causa simulandi» (coram Funghini, sent. diei 14 octobris 1992, RRDec., vol. LXXXIV, p. 455, n. 9).

Sin embargo, como expresa la sentencia antes citada coram Funghini, otra cosa hay que decir si el contrayente se propone sus fines «extrínsecos» única y exclusivamente, rechazada la finalidad intrínseca del matrimonio. Igualmente provoca un matrimonio nulo «el que se propone conseguir con prevalente y primaria intención un fin no sólo distinto, sino por el contrario, opuesto a la ordenación esencial y natural del matrimonio [...]». “Pues el *finis operis* –se lee en una [sentencia] coram Lefebvre– no puede ser excluido por el *finis operantis* sin que destruya, por eso mismo, la esencia del contrato, ya que la voluntad del que contrae no busca completamente el *finis operis*, sino sólo el *finis operantis*, excluyendo implícita-

vol. LII, p. 171, n. 2)» (*ibid.*, vol. LXXXIV, p. 454, n. 7).

9. Aliquando nullitas matrimonii ob simulationem totalem consensus expetitur ob assertam exclusionem sacramentalis dignitatis.

Nam can. 1055, § 1 CIC, repercutiens doctrinam iam sollemniter affirmatam in Concilio Florentino a. 1439 in *Bulla unionis cum Armenis* (DS, 1327) et in Concilio Tridentino (Sess. XXIV, *decr. de sacram. matr.*, can. 1), declarat: «Matrimoniale foedus [...] a Christo Domino ad sacramenti dignitatem inter baptizatos erectum est».

Immo in § 2 eiusdem canonis edicitur: «Quare inter baptizatos nequit matrimonialis contractus validus consistere, quin sit eo ipso sacramentum», quod igitur, sicut docetur in «*Catechismus Catholicae Ecclesiae*» (n. 1084), efficaciter gratiam efficit quam significat «propter Christi actionem et per Spiritus Sancti virtutem».

Ideo consequitur «che tra i battezzati matrimonio e sacramento sono un'unica e medesima realtà, la medesima cosa: contratto (cioè matrimonio) e sacramento sono dimensioni –una naturale e l'altra soprannaturale– della medesima realtà» (M. F. Pompedda, *Mancanza di fede e consenso matrimoniale*, in AA.VV., *Matrimonio, fede e sacramento*, Conselve 1988, p. 58). Scil.: nullo modo sacramentalitas confundi potest cum ritu religioso, quo celebratur matrimonium, «sed coincidit cum ipso matrimonio uti existit pro illis quorum animae characterem baptismalem impressum habent. “La dignità sacramentale alla quale [...] Cristo Signore elevò il contratto matrimoniale, non è un elemento dell'istituto matrimoniale, che si possa considerare a fianco dell'unità, della perpetuità, ecc.; essa è la considerazione soprannaturale del matrimonio, il punto di vista dal quale è considerato sul piano soprannaturale” (O. Giacchi, *Il consenso nel matrimonio canonico*, Milano 1950, p. 69)» (*coram* Burke, sent. diei 18 maii 1995, RRDec., vol. LXXXVII, p. 297, n. 14). Immo, «il matrimonio non è solo un sacramento nell'istante in cui si compie (matrimonio “in fieri”), ma anche dopo, nell'unione che ne consegue (matrimonio “in facto esse”). Tale dottrina, difesa in particolare da S. Ro-

tamente el primero” (*coram* Lefebvre, sent. diei 12 martii 1960, RRDec., vol. LII, p. 171, n. 2)» (*ibid.*, vol. LXXXIV, p. 454, n. 7).

9. A veces la nulidad del matrimonio por simulación total del consentimiento sucede por la mencionada exclusión de la dignidad sacramental.

Pues el can. 1055, § 1 CIC, reflejando la doctrina ya solemnemente afirmada en el Concilio florentino en el año 1439 en la *Bula de unión con los Armenios* (DS, 1327) y en el Concilio tridentino (Sess. XXIV, *decr. de sacram. matr.*, can. 1), declara: «La alianza matrimonial [...] fue elevada por Cristo Señor a la dignidad de sacramento entre bautizados».

Es más, en el § 2 del mismo canon se dice: «Por tanto, entre bautizados, no puede haber un contrato matrimonial válido que no sea por eso mismo sacramento», el cual, pues, como es enseñado en el Catecismo de la Iglesia Católica (n. 1084), da eficazmente la gracia que significa «en virtud de la acción de Cristo y por el poder del Espíritu Santo».

Por tanto, se sigue «que, entre los bautizados, matrimonio y sacramento son una única y la misma realidad, la misma cosa: contrato (es decir, matrimonio) y sacramento son dimensiones –una natural y la otra sobrenatural– de la misma realidad» (M. F. Pompedda, *Mancanza di fede e consenso matrimoniale*, in AA.VV., *Matrimonio, fede e sacramento*, Conselve 1988, p. 58). En definitiva: de ningún modo la sacramentalidad puede ser confundida con el rito religioso, con el que se celebra el matrimonio, «sino que coincide con el mismo matrimonio que existe en aquellos cuyas almas tienen impreso el carácter bautismal. “La dignidad sacramental a la cual [...] Cristo Señor elevó el contrato matrimonial, no es un elemento del instituto matrimonial, que se pueda considerar al lado de la unidad, de la perpetuidad, etc.: ésa es la consideración sobrenatural del matrimonio, el punto de vista desde el cual es considerado sobre el plano sobrenatural” (O. Giacchi, *Il consenso nel matrimonio canonico*, Milano 1950, p. 69)» (*coram* Burke, sent. diei 18 maii 1995, RRDec., vol. LXXXVII, p. 297, n. 14). Es más, «el matrimonio no es sólo un sacramento en el instante en el que se realiza (matrimonio *in fieri*), sino también después, en la unión que surge (matrimonio *in facto esse*). Tal doctrina, defendida, en

berto Bellarmino (*De sacramento matrimonii*, II, 6), è stata fatta propria da Pio XI nell'Enc. *Cas-ti connubii*: "Il sacramento del matrimonio può essere considerato sotto due aspetti: mentre si celebra e in quanto permane dopo la sua celebrazione. E esso è infatti simile all'Eucaristia, che è sacramento non solo mentre si compie, ma anche mentre perdura: sacramentum permanens. Allo stesso modo, finché i coniugi sono in vita, la loro unione è sempre il sacramento di Cristo e della Chiesa" (n. 42). Si può anche dire che il sacramento del matrimonio opera negli sposi una consacrazione permanente, analoga a quella dei sacramenti che imprimono il carattere (battesimo, confermazione e ordine sacro). Per essa, gli sposi cristiani hanno nella Chiesa un proprio particolare stato, con obblighi e diritti specifici (cfr. Const. past. *Gaudium et Spes*, n. 48, 2)» (L. Chiappetta, *Il Codice di Diritto Canonico – Commento giuridico-pastorale*, Napoli 1988, vol. II, p. 169).

Quam ob rem, omnibus ponendis positis, cum sacramenta effectum consequantur «ex opere operato» et non «ex opere operantis», accidere non potest ut baptizati sua intentione determinare possint stipulationem solius nuptialis contractus, qui non sit, eo ipso, etiam sacramentum: «Il fatto che, per positiva determinazione di Dio Creatore e Santificatore, il matrimonio esista, nel battezzato, come sacramento e soltanto come tale, impedisce che il battezzato possa volere e riesca a far esistere un autentico matrimonio non sacramentale» (P. Barbieri, *La celebrazione del matrimonio cristiano – Il tema degli ultimi decenni della teologia cattolica*, Roma 1982, p. 422).

10. Quod autem proprie attinet ad exclusionem sacramentalis dignitatis, iuxta supra relatum principium haustum ex can. 1055, § 2 de inseparabilitate sacramenti et contractus conubialis pro baptizatis, in doctrina et iurisprudencia N. F. pluries declaratum est baptizatos, quamvis amisissent fidem christianam, si coniugium tamquam contractum naturalem contrahant recta cum intentione (scil.: nullum elementum essenziale excludentes), valide matrimonium contrahere et quidem etiam tamquam sacramentum. Satis est referre quae perspicue scripsit Card. Gasparri: «Quod si pars mentali intentione excludat tantum ratio-

particular, por S. Roberto Bellarmino (*De sacramento matrimonii*, II, 6), ha sido hecho propia por Pio XI en la Encíclica *Cas-ti connubii*: "El sacramento del matrimonio puede ser considerado bajo dos aspectos: mientras se celebra y en cuanto permanece después de su celebración. Eso es, en efecto, similar a la Eucaristía, que es sacramento no sólo mientras se realiza, sino también mientras perdura: *sacramentum permanens*. Del mismo modo, hasta que los cónyuges viven, su unión es siempre el sacramento de Cristo y de la Iglesia" (n. 42). Se puede incluso decir que el sacramento del matrimonio opera en los esposos una consagración permanente, análoga a aquella de los sacramentos que imprimen carácter (bautismo, confirmación y orden sagrado). Por eso, los esposos cristianos tienen en la Iglesia un propio estatus particular, con obligaciones y derechos específicos (cfr. Const. past. *Gaudium et Spes*, n. 48, 2)» (L. Chiappetta, *Il Codice di Diritto Canonico – Commento giuridico-pastorale*, Napoli 1988, vol. II, p. 169).

Por tanto, realizadas todas las cosas que deban ser realizadas, como los sacramentos alcanzan su efecto *ex opere operato* y no *ex opere operantis*, no puede suceder que los bautizados puedan determinar con su intención la estipulación de un único contrato nupcial, que no sea, por eso mismo, también sacramento: «El hecho que, por la positiva determinación de Dios Creador y Santificador, el matrimonio exista, en el bautizado, como sacramento y únicamente como tal, impide que el bautizado pueda querer o consiga a hacer surgir un auténtico matrimonio no sacramental» (P. Barbieri, *La celebrazione del matrimonio cristiano – Il tema degli ultimi decenni della teologia cattolica*, Roma 1982, p. 422).

10. En cuanto a lo que propiamente se refiere a la exclusión de la dignidad sacramental, según el referido principio extraído del canon 1055, § 2 sobre la inseparabilidad del sacramento y del contrato nupcial para los bautizados, en la doctrina y jurisprudencia de Nuestro Foro muchas veces ha sido declarado que los bautizados, aunque hubieran perdido la fe cristiana, si contraen matrimonio como contrato natural con recta intención (es decir: no excluyendo ningún elemento esencial), contraen válidamente matrimonio y ciertamente también como sacramento. Es suficiente citar lo que acertadamente escribió el Card. Gasparri: «Pero si el contra-

nem sacramenti, dicens positive in mente sua: “volo matrimonium sed nolo sacramentum”, valet matrimonium et est verum sacramentum. Ratio est quia intentio ministri est necessaria ad ritum sacramentalem ponendum (in casu nostro, contractum sacramentalem): sed hoc posito, quod ille ritus habeat sacramenti rationem, et effectus sacramentales producat non pendet ab intentione ministri, sed ab institutione Christi» (*De matrimonio*, Parisiis 1932, vol. II, p. 46, n. 827; cfr. *coram Staffa*, sent. diei 5 augusti 1949, RRDec., vol. XLI, pp. 468s, n. 2).

Versa vice, iuxta idem principium, pariter declaratur: «Irritum est matrimonium si quis voluntate positiva ita rationem sacramenti recusat ut ipsum matrimonium nolit si hoc sine sacramento consistere nequeat: ut cum e. g. quis diceret: “contraho tecum, sed nolo sacramentum, et si sacramentum fieret, tunc nolo matrimonium”. Hoc in casu matrimonium nullum est ex defectu consensus “tunc nolo matrimonium”, ratione sacramenti exclusa per conditionem appositam “et si sacramentum fieret”» (*coram Masala*, sent. diei 20 novembris 1969, RRDec., vol. LXI, p. 1034, n. 4; cfr. *Card. Gasparri*, op. cit., l. cit.).

Ideo, iuxta principium nuper commemoratum, pro baptizatis-non credentibus quaestio esset de «praevalentia» intentionis; scil.: si praevaleret intentio perficiendi contractum nuptialem, valide matrimonium contrahitur etiam tamquam sacramentum; si vero praevaleret intentio excludendi sacramentalem dignitatem, invalide matrimonium contrahitur etiam tamquam contractus. Consequenter: exclusio sacramentalitatis idem esset ac exclusio ipsius matrimonii; seu esset simulatio totalis.

11. Ad difficilem probationem simulationis totalis consensus quod spectat, haec animadvertenda sunt:

a) Plerumque probatio exordium sumit ex «confessione iudiciali» asserti simulantis, qui unus praeter Deum, reapse scit quid tempore nuptiarum intendisset de suo matrimonio.

Ideo difficilior fit probatio simulationis totalis, si deest huiusmodi «confessio iudicia-

yente intencionadamente excluye sólo la dimensión del sacramento, diciendo positivamente en su interior: “quiero el matrimonio, pero no quiero el sacramento”, el matrimonio es válido y es verdadero sacramento. La razón está en que la intención del ministro es necesaria para el rito sacramental que hay que realizar (en nuestro caso, el contrato sacramental): pero, realizado éste, que aquel rito tenga consideración de sacramento, y produzca efectos sacramentales no depende de la intención del ministro, sino de la institución de Cristo» (*De matrimonio*, Paris 1932, vol. II, p. 46, n. 827; cfr. *coram Staffa*, sent. diei 5 augusti 1949, RRDec., vol. XLI, pp. 468s, n. 2).

Al contrario, según el mismo principio, igualmente se afirma: «El matrimonio es inválido, si alguien con positiva voluntad de tal forma rechaza la dimensión de sacramento que no quiera el matrimonio mismo si éste no puede darse sin sacramento: como el que dijera: “contraigo contigo, pero no quiero el sacramento, y si fuera sacramento, entonces no quiero el matrimonio”. En este caso el matrimonio es nulo por defecto de consentimiento “entonces no quiero el matrimonio”, excluida la dimensión sacramental por la condición añadida “y si fuera sacramento”» (*coram Masala*, sent. diei 20 novembris 1969, RRDec., vol. LXI, p. 1034, n. 4; cfr. *Card. Gasparri*, op. cit., l. cit.).

Por tanto, según el principio arriba recordado, para los bautizados no creyentes la cuestión estaría en la «prevalencia» de la intención; es decir, si prevalece la intención de realizar un contrato nupcial se contrae válidamente el matrimonio también como sacramento; si en cambio, prevalece la intención de excluir la dignidad sacramental se contrae inválidamente también como contrato. En consecuencia: la exclusión de la sacramentalidad sería lo mismo que la exclusión del mismo matrimonio, o bien una simulación total.

11. En lo que se refiere a la difícil prueba de la simulación total del consentimiento, han de ser tenidas en cuenta estas cosas:

a) Normalmente la prueba toma su inicio de la «confesión judicial» de lo afirmado por el simulador; el único, además de Dios, que realmente conoce qué había pretendido sobre su matrimonio en el tiempo de las nupcias.

Por eso se hace más difícil la prueba de la simulación total si falta este tipo de «confesión

lis». Attamen hoc in casu impossibilis non est probatio si cetera congruentia indicia et praesumptiones concurrunt ad efformandum illum complexum argumentorum, qui explanari possit solummodo admissa consensus simulatione. Ceterum in huiusmodi causis commemorandum est «veritatem non esse ex uno alterove elemento eruendam, sed ex toto causae complexu» (coram Rogers, sent. diei 19 decembris 1964, RRDDec., vol. LVI, p. 956, n. 6).

b) Defectus iudicialis confessionis asserti simulantis superari potest imprimis per eiusdem «confessionem extrajudicialem», quae scilicet alteri parti et testibus fide dignis concedita sit tempore «non suspecto».

c) Praeterea diligenter cribrentur sive «causa simulandi» (remota et proxima), sive «causa matrimonii contrahendi». Nam probandum est utrum nubens illam «causam simulandi» tamquam gravem habuisset immo et praevalentem relate ad «causam contrahendi». Probata tamen illa causa, non illico probatus manet effectus seu simulatio. E contra, non probata «causa simulandi», simulatio, quae est effectus, vix et ne vix quidem intelligitur.

d) Denique «adiuncta et circumstantiae antecedentes, concomitantes et subsequentes matrimonio attente perpendendae sunt, ex quibus genuini animi contrahentis indicium trahi possit» (coram Bottone, sent. diei 8 iunii 2000, RRDDec., vol. XCII, p. 455, n. 8). Praecipue consideranda est agendi ratio asserti simulantis erga alteram partem et ipsam vitam matrimonialem. Ideoque maxime attendenda est cohaerentia vel incongruentia inter «facta» et «dicta». «Facta» enim verbis eloquentiora videntur. Ideo asseverationes iudiciales quae non componuntur cum concretis adiunctis, mere vaniloquentiae habendae sunt, sicut v. gr., scriptum legimus in una coram Pompedda, diei 13 martii 1995: «Memoria ne excidat verba seu asseverationes ab adiunctis seiuncta nihil valere. Circumstantiae etenim verba ipsa explicant atque univoca reddunt, sed insimul motivum assertorum praebent iisdemque verisimilitudinem addunt» (RRDec., vol. LXXXVII, p. 204, n. 8).

e) Utcumque si omnes allatae probationes, complexive sumptae, haud cohaerentes vi-

judicial». Sin embargo, en este caso no es imposible la prueba si los demás indicios congruentes y presunciones concurren para construir aquel conjunto de argumentaciones, que podría ser sólo explicable cuando es admitida la simulación del consentimiento. Por otra parte, en los casos de este tipo hay que recordar que «la verdad no proviene de uno u otro elemento sino de todo el conjunto de la causa» (coram Rogers, sent. diei 19 decembris 1964, RRDDec., vol., LVI, p. 956, n. 6).

b) La falta de confesión judicial del posible simulador puede ser suplida ante todo por la «confesión extrajudicial» del mismo, que haya sido hecha a la otra parte y a testigos fidedignos en tiempo «no sospechoso».

c) Además convendría probar diligentemente ya sea la *causa simulandi* (remota y próxima), ya la *causa contrahendi*. Pues hay que probar si el contrayente tuvo aquella *causa simulandi* como algo importante y prevalente en relación a la *causa contrahendi*. Probada aquella causa, no queda probado inmediatamente el efecto, o sea, la simulación. Por el contrario, no probada la *causa simulandi*, la simulación, que es el efecto, no se prueba.

d) Finalmente «las circunstancias y hechos antecedentes, concomitantes y subsiguientes al matrimonio han de ser valorados atentamente, a partir de los cuales puede ser descubierta la auténtica intención del contrayente» (coram Bottone, sent. diei 8 iunii 2000, RRDDec., vol. XCII, p. 455, n. 8). Sobre todo hay que considerar el motivo de la actuación del simulador ante la otra parte y ante la misma vida matrimonial. Por eso hay que prestar máxima atención a la coherencia o incongruencia entre «los hechos» y «las cosas dichas», pues éstos se consideran más elocuentes que las palabras. Por tanto las afirmaciones judiciales que no se corresponden con circunstancias concretas, se han de tener por meras palabras vanas, como, p. ej., leemos en una [sentencia] coram Pompedda, del 13 de marzo 1995: «No se olvide que las palabras o las afirmaciones separadas de las circunstancias no valen nada. Las circunstancias, pues, explican las mismas palabras y las hacen unívocas, pero a la vez dan a conocer el motivo de las afirmaciones y les dan a las mismas verosimilitud» (RRDec., vol. LXXXVII, p. 204, n. 8).

e) En todo caso, si todas las pruebas ofrecidas, tomadas en conjunto, no parecen cohe-

dentur, vel utcumque in animo Iudicis non gignunt moralem certitudinem de simulato consensu (cfr. can. 1608), nullo modo nullitas matrimonii declarari potest. Nam cavendum est ne sub specie sententiae de nullitate matrimonii reapse indulgeatur divortio, dum Ioannes Paulus II in Allocutione diei 21 ianuarii 2000 ad N. A. T., repetens quae edicuntur in can. 1141, graviter memoravit: «E' necessario riaffermare che il matrimonio sacramentale rato e consumato non può mai essere sciolto neppure dalla potestà del Romano Pontefice» (AAS 92 [2000], p. 353, n. 6).

Ceterum etiam Benedictus XVI in Allocutione diei 27 ianuarii 2007 ad N.A.T. reprehendit quandam «convinzione secondo cui il bene pastorale delle persone in situazione matrimoniale irregolare esigerebbe una sorta di loro regolarizzazione canonica, indipendentemente dalla validità o nullità del loro matrimonio, indipendentemente cioè dalla “verità” circa la loro condizione personale. La via della dichiarazione di nullità matrimoniale viene di fatto considerata uno strumento giuridico per raggiungere tale obiettivo, secondo una logica in cui il diritto diventa la formalizzazione delle pretese soggettive» (AAS 99 [2007], pp. 87s).

12. In facto. Nostrum iudicium, quod difficile est ob ipsam naturam materiae, de qua agendum est, difficilius fit, quia conventus omnino renuit adesse coram Iudicibus Ecclesiasticis, ideoque nullum testem nullamque probationem exhibere voluit ad acclarandas quaestiones, quae pertinent ad praesentem casum. Consequentur instructio causae obiective incompleta est, quia quoad adductum nullitatis caput, quod directe respicit intentionem conventi, desunt vadimonia ipsius asserti simulantis et eorum quibus ipse familiariter utebatur tempore nuptiarum et qui ideo fortasse de nostris quaestionibus tunc magis edocti erant.

Utique, ex sua processuali agendi ratione, ob quam vir absens a iudicio permansit in tribus iudicii gradibus, confirmari videntur quae declarata sunt a d.na L. et ab eius testibus de conventi omnimoda carentia in re religiosa et fortasse de eius contemptione circa iudicium Ecclesiae et fortasse etiam de malevolentia qua

rentes, o bien, sea como sea, no engendran en el ánimo del juez la certeza moral de la simulación del consentimiento (cfr. can. 1608), de ningún modo puede ser declarada la nulidad del matrimonio. Pues se ha de evitar que bajo la apariencia de una sentencia de nulidad realmente se llegue al divorcio, cuando Juan Pablo II en un discurso del 21 de enero de 2000 a Nuestro Apostólico Tribunal, evocando lo expresado en el can. 1141, recordó autorizadamente: «Es necesario reafirmar que el matrimonio sacramental rato y consumado no puede ser nunca disuelto, ni siquiera por la potestad del Romano Pontífice» (AAS 92 [2000], p. 353, n. 6).

Por otra parte, también Benedicto XVI en un Discurso del 27 de enero 2007 a Nuestro Apostólico Tribunal critica una cierta «convicción según la cual el bien pastoral de las personas en situación matrimonial irregular exigiría un especie de regularización canónica, independientemente de su validez o nulidad, independientemente, por tanto, de la “verdad” sobre su condición personal. El procedimiento de declaración de nulidad matrimonial pasa a ser considerado un instrumento jurídico para conseguir tal objetivo, según una lógica en la cual el derecho se convierte en la formalización de las pretensiones subjetivas» (AAS 99 [2007], pp. 87s).

12. In facto. Nuestro juicio, que es difícil por la misma naturaleza de la materia de la que se trata, se hace más difícil, porque el demandado rechazó absolutamente comparecer ante los jueces eclesiásticos, y por eso, no quiso presentar ningún testigo ni prueba alguna para aclarar las cuestiones que son relativas al presente caso. Consecuentemente, la instrucción de la causa es objetivamente incompleta, porque en cuanto al capítulo de nulidad aducido, que mira directamente a la intención del demandado, faltan las declaraciones del mismo simulador y de aquellos con los que él trataba familiarmente en el tiempo de las nupcias y que por eso quizá habían estado más instruidos sobre nuestras cuestiones.

Ciertamente, por su modo de actuar procesalmente, en virtud del cual el marido permaneció ausente del juicio en los tres grados de juicio, parecen confirmarse las palabras que fueron declaradas por la señora L. y sus testigos sobre la total carencia del demandado en materia religiosa (y quizá de su desprecio hacia

impedire conatur quomodo praesens causa concludatur iuxta optata actricis.

E contra, nullum dubium adest de recta intentione, qua actrix causam nullitatis sui matrimonii instituit coram Tribunale Ecclesiastico. Ipsa enim, die 27 decembris 1991 a competenti Tribunale Civili iam obtinuit sententiam divortii, et cum convento quaestiones oeconomicas et utcumque naturae civilis iam diremit. Ideo ipsa hanc nullitatis matrimonii causam instituit solummodo ad consulendum suae conscientiae. Nam in libello actrix scripserat: «Avendo intrapreso un cammino di revisione interiore ed essendomi consigliata con prudenti sacerdoti, per motivi unicamente spirituali ho deciso di regolare la mia posizione matrimoniale» (Summ., p. 2). Et in vadimonio diei 4 iulii 2004 d.na L. magis explanavit: «Attualmente ho progetti di nuove nozze e convivo con S. e, se otterrò la dichiarazione di nullità, intendo contrarre matrimonio religioso; convivo con S. da quattro anni» (*ibid.*, p. 20/2). Ceterum positiva sunt iudicia testium de religiositate et credibilitate actricis (*ibid.*, p. 32/18; p. 37/17; p. 41/19; p. 44/18).

Attamen, quamvis admittenda sit credibilitas partis actricis, amplificari non potest significatio declarationum quae ab ipsa et ab eius testibus iudicialiter prolatae sunt. Scilicet: Iudices sententiam ferre debent de matrimonii nullitate non proprio arbitrio, sed tantum si «ex actis et probatis» haurire valent moralem certitudinem circa nullitatis caput, quod ad ductum est in casu.

13. Nostro in casu in primis probandum est utrum, tempore nuptiarum, vir reapse humum fertilem praeuisset ad germinandam simulationem consensus, quam ei iudicialiter tribuunt actrix eiusque testes; seu: utrum in casu adfuisset in d.no G. adaequata «causa simulandi remota». Ad hanc quaestionem affirmative respondendum esse videtur, quia concorditer actrix eiusque testes nos edocent virum educationem catholicam non recepisse et firmiter adhaesisse doctrinae ac inceptis communistarum sectae. Nam iam in primo vadimonio actrix declaravit: «Lo G. all'epoca era

al juicio de la Iglesia) y probablemente también sobre su inquina por la que intentaba impedir que la presente causa concluyera según los deseos de la actora.

Por el contrario, no hay duda sobre la recta intención con que la actora ha iniciado la causa de nulidad de su matrimonio ante el Tribunal eclesiástico. Ella, el día 27 de diciembre 1991 ya obtuvo por el competente Tribunal Civil la sentencia de divorcio, y resolvió con el demandado las cuestiones económicas y las de naturaleza civil. Por eso, ella incoó esta causa de nulidad del matrimonio para tranquilizar su conciencia. Pues en la demanda la actora había escrito: «Habiendo iniciado un camino de revisión interior y siendo aconsejada por un prudente sacerdote, por motivos únicamente espirituales he decidido regularizar mi situación matrimonial» (Sumario, p. 2). Y en una declaración del día 4 de julio 2004 la señora L. explicó: «Actualmente tengo proyecto de nuevas nupcias y convivo con S. y, si obtengo la declaración de nulidad, pretendo contraer matrimonio religioso; convivo con S. desde hace cuatro años» (*ibid.*, p. 20/2). Por otra parte hay juicios positivos de los testigos sobre la religiosidad y credibilidad de la actora (*ibid.*, p. 32/18; p. 37/17; p. 41/19; p. 44/18).

Sin embargo, aunque haya de ser admitida la credibilidad de la parte actora, no puede ser amplificado el significado de las declaraciones que por ella misma y por sus testigos han sido dichas judicialmente. Es decir: los jueces deben dar sentencia sobre la nulidad del matrimonio no según su propio arbitrio, sino sólo si «de lo alegado y probado» se puede extraer la certeza moral sobre el capítulo de nulidad que ha sido aducido en el caso.

13. En nuestro caso, en primer lugar, se ha de probar si, en el tiempo de las nupcias, el contrayente realmente mostraba un terreno fértil para que surgiera la simulación del consentimiento, que le atribuyen judicialmente la actora y sus testigos, o bien si, en el caso, faltara en el señor G. la adecuada causa de simulación remota. A esta cuestión parece que hay responder afirmativamente, porque de manera concorde la actora y sus testigos nos muestran que el contrayente no recibió una educación católica y se adhirió firmemente a la doctrina y a las iniciativas del partido comunista. Pues en

un sindacalista della CGIL molto legato al Partito Comunista» (*ibid.*, p. 22/6). «Lo G., per le sue convinzioni, più volte si è dichiarato ateo: non accettava la dottrina cristiana sul matrimonio» (*ibid.*, p. 23/8). Et in altero vadimonio actrix magis explanat, quae antea veluti «in nuce» declaraverat: «Lo G. era iscritto al Partito Comunista ed era un attivo sostenitore della ideologia ad esso collegata. Era stato un suo zio, vedovo e senza figli, iscritto al Partito Comunista ed imbevuto di ideologia marxista, a prendersi cura di lui sia economicamente che affettivamente perché il padre era un disoccupato, svolgeva lavori saltuari e caratterialmente era chiuso. Pertanto G. instaurò con lo zio un profondo legame affettivo ed ideologico. Si definiva ateo et era totalmente disinteressato al mondo della fede cristiana [...]. Aggiungo, inoltre, che G. era impegnato attivamente nell'ambito delle attività del partito in qualità di sindacalista della CGIL» (*ibid.*, p. 96/2-5).

Testes, saltem quoad «substantiam», confirmant declarationes actricis:

«G. è di carattere molto chiuso e, sotto l'aspetto politico, professava una ideologia marxista, con relativo comportamento, mai dalla mia famiglia accettata. Tra l'altro, era impegnato come sindacalista della CGIL» (Theodora D. L., soror actricis, *ibid.*, p. 28/5).

«Da quanto mi ha confidato L., lo G. svolgeva all'epoca attività di sindacalista della CGIL e professava le idee marxiste» (Mauritius D. S., convivens cum d.na L., *ibid.*, p. 34/4-14, ADR).

«(Conventus) era sindacalista della CGIL e la sua formazione era marxista».

«Io ho saputo che lo G. era un sindacalista della CGIL dopo il matrimonio e questo non da mia sorella, ma l'ho saputo nell'ambito del mio lavoro».

«G. era indifferente rispetto alla fede. Aveva idee politiche di sinistra; secondo me, non aveva una cognizione profonda della religione [...]. Aggiungo che egli, proprio perché non aveva fede, non aveva un concetto del matrimonio così come lo intende la Chiesa».

Ideo: in contextu illius mentalitatis, aliena videbatur ipsa notio sacramentalitatis matrimonii.

el primer testimonio la actora declaró: «G. en aquel entonces era un sindicalista de CGIL muy vinculado al Partido Comunista» (*ibid.*, p. 22/6). «G., por sus convicciones, muchas veces se ha declarado ateo: no aceptaba la doctrina cristiana sobre el matrimonio» (*ibid.*, p. 23/8). Y en otro testimonio la actora explica más detalladamente las cosas que antes como «en síntesis» había declarado: «G. estaba inscrito en el Partido Comunista y era un activo defensor de la ideología relacionada con ese partido. Fue un tío suyo, viudo y sin hijos, inscrito en el Partido Comunista y empapado de ideología marxista, quien cuidó económicamente y afectivamente de él, porque su padre estaba en paro; desarrollaba trabajos esporádicos y era cerrado de carácter. Por tanto G. instauró con el tío un profundo vínculo afectivo e ideológico. Se definía ateo y estaba totalmente desinteresado del mundo de la fe cristiana [...]. Añado, además, que G. estaba comprometido activamente en el ámbito de la actividad del partido en calidad de sindicalista de CGIL» (*ibid.*, p. 96/2-5).

Los testigos, en cuanto a lo sustancial, confirman las declaraciones de la actora.

«G. es de carácter muy cerrado, y bajo el aspecto político, profesaba una ideología marxista, con un comportamiento, nunca aceptado por mi familia. Entre otras cosas, estaba comprometido como sindicalista de CGIL» (Teodora D. L., hermana de la actora, *ibid.*, p. 28/5).

«De lo que me ha confesado L., G. desarrollaba en aquel entonces la actividad de sindicalista de CGIL y profesaba ideas marxistas» (Mauricio D. S., conviviente con la señora L., *ibid.*, p. 34/4-14, ADR).

«(El demandado) era sindicalista de CGIL y su formación era marxista».

«Yo he sabido que G. era sindicalista de CGIL después del matrimonio y esto no por mi hermana, sino que lo he sabido en el ámbito de mi trabajo».

«G. era indiferente respecto a la fe. Tenía ideas políticas de izquierdas; según mi opinión, no tenía un conocimiento profundo de la religión [...]. Añado que él, justo porque no tenía fe, no tenía un concepto del matrimonio como lo entiende la Iglesia».

Por tanto: en el contexto de aquella mentalidad, la misma noción de la sacramentalidad del matrimonio parecía ajena.

14. Ex actis causae tamen nulla probatio hauritur ad proprie definiendam «causam simulandi proximam», quae ideo exhaustiri videtur in ipsa «causa simulandi remota», seu, ut dicamus iuxta usitatum formulam, in ipsa «malitia» asserti simulantis.

15. Quod autem attinet ad definiendam «causam matrimonii contrahendi» ex parte viri, distinctio perspicue peragenda est inter rationem ob quam ipse ad contractum matrimoniale perficiendum decreverat, et formam ad perficiendum contractum matrimoniale. Nam vera «causa matrimonii contrahendi» consistit in definienda causa ob quam ipse inducebatur ad adipiscendum, saltem coram societate, statum viri uxorati; dum, attempta mentalitate d.ni G., secundaria videtur forma, qua ipse condicionem uxorati consecutus est. E contra, ex actis causae patet fere exclusive quaestionem pertractatam esse de ratione ob quam conventus devenerat ad celebrandum matrimonium ritu canonico, fere omnino neglecta ratione, ob quam ipse vitam coniugalem instaurare voluerat cum d.na L. Utcumque in primo vadimonio actrix innuit omnino «iuxta normam» sub aspectu psychologico fuisse «causam contrahendi» etiam ex parte viri: «La nostra relazione procedeva bene: vi era affetto tra noi, ci sentivamo fatti l'uno per l'altro» (*ibid.*, p. 22/7). Ideo «Decidemmo di sposarci, di comune accordo, dopo sei mesi dal nostro primo incontro» (*ibid.*, p. 23/10). Pariter in vadimonio coram Tribunale Appellationis, mulier confirmavit: «Circa le nozze già nei primi mesi di frequentazione avevamo iniziato a parlare di rendere stabile il nostro legame» (*ibid.*, p. 97/2-5).

Utique d.na L. in utroque vadimonio nos certiores facit a convento omnino obtorto collo acceptam fuisse celebrationem matrimonii ritu canonico. Nam in priore vadimonio ipsa declaravit: «Lo G. mi disse chiaramente che non voleva sposarsi con rito religioso, ma solo civilmente; per G. andava bene anche la semplice convivenza. Quando mi fece queste proposte io le rifiutai, dicendogli che era mia intenzione sposarmi in chiesa e lo G., dopo varie insistenze da parte mia, quando capì che altrimenti non lo avrei sposato, accettò di con-

14. De las actas de la causa no se extrae ninguna prueba para determinar propiamente una *causa simulandi* próxima, que por eso parece ser extraída en la misma *causa simulandi* remota, o bien, para que lo digamos según una conocida expresión, en la misma malicia del supuesto simulador.

15. En lo que respecta a la determinación de la *causa contrahendi* por parte del marido, debe hacerse una distinción entre la razón por la cual el contrayente decidió realizar el contrato matrimonial y la forma para la realización del mismo. Pues la verdadera *causa contrahendi* consiste en la determinación de la causa por la cual el contrayente estaba empujado a obtener, al menos ante la sociedad, el estado de esposo; mientras, atendida la mentalidad del señor G., parece una forma secundaria, por la cual el contrayente consiguió la condición de casado. Por el contrario, de las actas de la causa es manifiesto de manera concluyente que el motivo citado es la razón por la cual el demandado había accedido a la celebración del matrimonio por el rito canónico, casi totalmente rechazada la razón, por la cual él había querido instaurar la vida conyugal con la señora L. En todo caso, en la primera declaración la actora insinúa que la *causa contrahendi* fue bajo el aspecto psicológico *iuxta normam* por parte del marido: «Nuestra relación iba bien: había afecto entre nosotros, nos sentíamos el uno para el otro» (*ibid.*, p. 22/7). Por eso «decidimos casarnos, de común acuerdo, después de seis meses desde nuestro primer encuentro» (*ibid.*, p. 23/10). Igualmente en la declaración ante el Tribunal de Apelación, la mujer confirmó: «Sobre las nupcias, ya en los primeros tres meses de trato habíamos empezado a hablar de hacer estable nuestra relación» (*ibid.*, p. 97/2-5).

Ciertamente la señora L. en una y otra declaración nos da certeza de que el demandado había aceptado la celebración del matrimonio mediante el rito canónico por obligación. Pues en la primera declaración ella misma sostuvo: «G. me dijo claramente que no quería casarse mediante el rito religioso, sino sólo civilmente; para G. bastaba con la simple convivencia. Cuando me hizo esta proposición yo la rechacé, diciéndole que mi intención era casarme por la Iglesia y G., después de insistirle varias veces, al entender que yo no me casaría de

trarre matrimonio in Chiesa. Lo G., dopo aver accettato malvolentieri di sposarsi in chiesa, cambiò atteggiamento nei miei confronti divenendo una persona ancora meno loquace, silenziosa, assente e nel medesimo tempo non mi cercava più nelle intimità. Io gli chiesi spiegazioni di questo cambiamento e lui lo attribuì alla stanchezza che gli proveniva dai preparativi» (*ibid.*, pp. 22s/7). Ideo conventus «si è sposato in chiesa unicamente per accontentarmi» (*ibid.*, p. 23/8).

D.na L. non aliter declaravit in altero vadimonio: «Circa le nozze già nei primi mesi di frequentazione avevamo iniziato a parlare di rendere stabile il nostro legame; lui subito mi disse che accettava solo la convivenza. Io mi opposi chiedendo le nozze in chiesa perché erano le uniche che per me avevano valore; lui mi disse che poiché non era credente, il matrimonio religioso per lui non aveva alcun valore e che se proprio volevo sposarmi, era disponibile ad accettare solo quello civile. Per queste opposte visioni, la nostra relazione subì dei cambiamenti perché io rimanevo ostinatamente ferma e decisa nel proposito di celebrare il matrimonio unicamente in chiesa e lui, solo dopo tempo, forse stanco per le mie insistenze, accettò. Subito dopo la sua adesione, il comportamento di G. peggiorò, infatti [...] divenne ancor più silenzioso e poco affettuoso nei miei confronti» (*ibid.*, p. 97/2-5).

Sicut innuitur etiam ex iis, quae relata sunt a d.na L. de ratione ob quam conventus, contra suam mentalitatem, se accomodaverat ad voluntatem sponsae quoad canonicam matrimonii celebrationem, hauritur ipsum psychologicè valde captum fuisse ab L., ideoque ipsum exoptavisse se uxorum fieri quocumque modo cum ea.

Testes explicitè nihil dicunt de vera «causa matrimonii celebrandi» ex parte viri, dum fere nihil dicunt etiam de ratione ob quam ipse, contra suam mentalitatem, sese accommodaverat ad voluntatem L. Nam:

– S., suam tantum opinionem pandens, declarat: «A mio parere (lo G.) si è sposato per una convenzione: teneva conto della gente, degli amici che erano a conoscenza di questa relazione» (*ibid.*, p. 35); seu: «Si è sposato per una situazione di comodo e per convenzione» (*ibid.*, p. 36).

otra manera, aceptó contraer matrimonio por la Iglesia. G., después de haber aceptado de mala gana casarse por la Iglesia, cambió de actitud hacia mi siendo menos locuaz, más silencioso, ausente y al mismo tiempo no me buscaba más en la intimidad. Yo le pedí explicaciones sobre este cambio y él lo atribuyó al cansancio que le venía de los preparativos» (*ibid.*, pp. 22s/7). Por tanto el demandado «se ha casado únicamente por la Iglesia para contentarme» (*ibid.*, p. 23/8).

La señora L. no manifestó algo diferente en su segunda declaración: «Sobre la boda, ya en los tres primeros meses de trato, habíamos empezado a hablar de hacer estable nuestra relación; él súbitamente me dijo que aceptaba sólo la convivencia. Yo me opuse pidiendo la boda en la Iglesia porque era la única que tenía valor; él me dijo que como no era creyente, el matrimonio religioso para él no tenía ningún valor y que si quería casarme estaba dispuesto a aceptar sólo el civil. Por estas visiones opuestas, nuestras relaciones sufrieron un cambio porque yo permanecía obstinadamente firme y decidida en el propósito de celebrar el matrimonio únicamente por la Iglesia y él, sólo después de un tiempo, quizá cansado de mi insistencia, aceptó. Inmediatamente después de su aceptación, el comportamiento de G. empeoró, efectivamente [...] pasó a ser más silencioso y poco afectuoso hacia mí» (*ibid.*, p. 97/2-5).

Como se apunta de estos testimonios que han sido relatados por la señora L. sobre el motivo por el que el demandado, en contra de su mentalidad, se había acomodado a la voluntad de la esposa en cuanto a la celebración canónica, se extrae que éste estuvo psicológicamente muy cautivado por L. y, por tanto, que él mismo había deseado casarse de cualquier modo con ella.

Los testigos no dicen nada explícitamente sobre la verdadera *causa celebrandi* por parte del marido, mientras casi nada dicen sobre el motivo por el cual el contrayente, contra su mentalidad, se había acomodado a la voluntad de L. Pues:

– S., manifestando sólo su opinión, declara: «En mi opinión (G.) se casó por una convicción: tenía en cuenta a la gente, a los amigos que conocían esta relación» (*ibid.*, p. 35); o bien: «Se ha casado por buscar una situación cómoda o por convención» (*ibid.*, p. 36).

– Maritus sororis actricis solummodo asserit: «Lo G. non voleva contrarre matrimonio religioso, ma voleva sposarsi solo civilmente»; attamen: «Non so perché i due, in seguito, hanno deciso di sposarsi in chiesa» (*ibid.* pp. 39s/7).

– Frater actricis (*ibid.*, p. 42/7) et Rev. Iohannes F. (*ibid.*, p. 52/5-11) nihil omnino dicunt de ratione ob quam vir acceptaverat matrimonii religiosam celebrationem.

– Soror actricis tamen, saltem implicite, innuit psychologica d. num G. valde captum fuisse actricis, quia acceperat eius firmam voluntatem de nuptiis ritu canonico celebrandis, ne ab ipsa abrumperetur eorum relatio: «Lo G. si mostrò decisamente contrario a celebrare il matrimonio religioso, voleva solamente convivere con mia sorella, date le sue convinzioni atee. Al rifiuto di G. di sposarsi in chiesa, mia sorella esplicitamente gli disse che avrebbe interrotto immediatamente la relazione se avesse continuato a rifiutare il matrimonio religioso. Lo G., dopo varie insistenze da parte di L., accettò di sposarsi in chiesa non per convinzione, ma solo per accontentare mia sorella. Ciò mi fu detto esplicitamente da lui. G. accettò di sposare L. religiosamente solo per non perderla» (*ibid.*, pp. 28 s/7).

Ut cumque, cum ipsa actrix, imminenti nuptiis, perplexa facta esset propter mentalitatem et indolem viri, et immo die celebrationis matrimonii intentionem patefecisset vale dicendi nuptiis, intervenit ipse conventus ad eam hortandam ut perseveraret in decisione de matrimonio contrahendo, confirmans se magnificasse constitutionem vitae coniugalis cum ea. De hac re ipsa actrix declaravit: «Io mi ero reso conto dell'errore che stavo commettendo e verso le ore tredici del giorno delle nozze telefonai a G., dicendogli che non avevo alcuna intenzione di andare a contrarre matrimonio. Lo G. riuscì, tuttavia, a vincere le mie remore, dicendomi che dopo il matrimonio tutto sarebbe ritornato tra di noi come era all'inizio della nostra relazione. Io ebbi fiducia delle sue parole, mi fidai di lui e decisi di recarmi in chiesa per l'ora stabilita: alle cinque del pomeriggio» (*ibid.*, p. 24/12; cfr. quoque p. 98/10).

– El marido de la hermana de la actora dice escuetamente: «G. no quería contraer matrimonio religioso, quería casarse sólo civilmente»; sin embargo: «no sé porque los dos decidieron casarse por la Iglesia» (*ibid.*, pp. 39s/7).

– El hermano de la actora (*ibid.*, p. 42/7) y el Reverendo Señor Juan F. (*ibid.*, p. 52/5-11) no dicen nada sobre el motivo por el cual el marido había aceptado la celebración del matrimonio religioso.

– La hermana de la actora, en cambio, al menos implícitamente, insinúa que el Señor G. estuvo muy cautivado psicológicamente por la actora, ya que había aceptado la firme voluntad sobre la celebración de la boda por el rito canónico para que no se rompiera su relación con ella: «G. se mostró decididamente contrario a celebrar el matrimonio religioso, quería solamente convivir con mi hermana, dadas sus convicciones atees. Al rechazo de G. para casarse por la Iglesia, mi hermana explícitamente le dijo que habría interrumpido inmediatamente la relación si él hubiera continuado rechazando el matrimonio religioso. G., después de insistencia de L., aceptó casarse por la Iglesia no por convicción, sino sólo para contentar a mi hermana. Esto me lo dijo explícitamente G. que aceptó casarse con L. religiosamente sólo para no perderla» (*ibid.*, pp. 28s/7).

Sea como sea, siendo las nupcias inminentes, estando la actora perpleja por la mentalidad y el modo de ser del novio, e incluso habiéndole manifestado en el día de la celebración del matrimonio su intención de decir adiós a las nupcias, el propio demandado intervino para animarla a perseverar en su decisión de contraer matrimonio, confirmando que él valoraba mucho la constitución de la vida conyugal con ella. Sobre este punto la actora declaró: «yo me di cuenta del error que estaba cometiendo y hacia las 13,00 horas del día de la boda telefoneé a G., diciéndole que no tenía ninguna intención de contraer matrimonio. G. consiguió, sin embargo, vencer mis pesares, diciéndome que después del matrimonio todo habría vuelto entre nosotros como fue en el principio de nuestra relación. Yo tuve confianza en sus palabras, me fié de él y decidí acercarme a la Iglesia a la hora fijada: a las 17,00 de la tarde» (*ibid.*, p. 24/12; cfr. también p. 98/10).

De nuper commemorata intentione mulieris vale dicendi nuptiis proprie die celebrationis matrimonii et de apto interventu viri ad obtinendum ut ipsa perseveraret in proposito de nuptiis celebrandis concorditer dixerunt etiam testes.

16. Utrumque quod omnino deest hac in causa est probatio positivae exclusionis matrimonii ex parte asserti simulantis.

Uti patet, deest «confessio iudicialis» conventi, qui in tribus iudicii gradibus se sistere renuit coram Iudicibus Ecclesiasticis ad explanandam «suam veritatem» de intentione, qua ad matrimonium celebrandum cum actrice devenerat.

Pariter nullus testis inductus est ab ipso convento, qui perspicue nos edocere potuisset, de iis quae d.nus G. extrajudicialiter fortasse confessus erat de intentione, qua ad matrimonium contrahendum cum d.na L. devenerat.

Actrix et testes, qui ab ipsa inducti sunt, reapse nullam explicitam confessionem extrajudicalem ex parte viri referre valent, ex qua haurire possimus ipsum, quamvis matrimonium iuxta ritum canonicum celebravisset, illud exuisse quolibet elemento substantiali, seu reapse reiecisit constitutionem status coniugalis cum d.na L.

Actrix enim referre tantum valet propriam opinionem, iuxta quam conventus, cum obtorto collo (attenta eius mentalitate «marxista», qua imbutus erat) se accommodavisset ad canonicam matrimonii celebrationem, in prior vadimonio asserit: «Non era sua intenzione celebrare un matrimonio sacramento; tra l'altro non era intenzione dello G. di celebrare un matrimonio per tutta la vita con me. Io rappresentavo solo una persona con la quale avrebbe trascorso parte della sua vita, fino a quando gli avrebbe fatto piacere di tenermi accanto» (*ibid.*, p. 23/8). In altero vadimonio d.na L. solummodo animadvertit: «G. professava idee contrarie alla chiesa ed al matrimonio cristiano; dell'autorità ecclesiastica non aveva alcun rispetto» (*ibid.*, p. 97/6-7), sed nihil addidit ad magis definiendam intentionem viri quoad statum coniugalem quem constituere videbatur per matrimonii celebrationem.

Sobre la intención más arriba mencionada de la mujer en el día de celebración del matrimonio y de la intervención del novio para conseguir que ella perseverara en el propósito de celebrar nupcias declararon los testigos concordemente.

16. De todos modos, lo que falta completamente en esta causa es la prueba de la positiva exclusión del matrimonio por parte del simulador.

Como es evidente, falta «la confesión judicial» del demandado, que en las tres instancias rechazó comparecer ante los jueces eclesiásticos para explicar «su verdad» sobre la intención, por la cual había llegado a la celebración del matrimonio con la actora.

Del mismo modo ningún testigo fue presentado por el mismo demandado, que con toda claridad pudiera ilustrarnos sobre esas cosas que el Sr. G. extrajudicialmente quizá había confesado sobre la intención por la cual había llegado a contraer matrimonio con la Sra. L.

La actora y los testigos, que por ella fueron presentados, realmente no pueden referir confesión explícita extrajudicial alguna del marido, de la cual pudiéramos extraer que él aunque hubiera celebrado el matrimonio según el rito canónico, lo había despojado de cualquier elemento sustancial, o bien realmente había rechazado la constitución de un estado conyugal con la Sra. L.

La actora, pues, sólo puede referir la propia opinión, según la cual, en su primera declaración, habiendo accedido el demandado, por obligación (atendiendo a su mentalidad «marxista», de la cual estaba imbuido), dice: «No era su intención celebrar un matrimonio sacramental; entre otras cosas porque no era intención de G. celebrar un matrimonio para toda la vida conmigo. Yo representaba sólo una persona con la cual había transcurrido parte de su vida, hasta que le hubiera placido tenerme al lado» (*ibid.*, p. 23/8). En otra declaración la Sra. L. sólo constata: «G. profesaba ideas contrarias a la Iglesia y al matrimonio cristiano; de la autoridad eclesiástica no tenía ningún respeto» (*ibid.*, p. 97/6-7), pero no añade nada para definir mejor la intención del marido en cuanto al estado conyugal que parecía constituir por la celebración del matrimonio.

Utique mulier in suis vadimoniis, aliquo modo, innuere videtur simulationem consensus ex parte viri ex ratione, qua ipse se gessit perdurante convictu coniugali. Nam in iudiciali excussione diei 4 iulii 2002 ipsa declaravit: «Gli atti intimi, per tutto il periodo della vita matrimoniale, non furono più di sei. Io sollecitavo G. ad avere intimità, ma per lui era normale avere un rapporto ogni sei mesi». Praeterea: «Non vi era tra noi alcun dialogo, (G.) non mi mostrava alcuna attenzione e premura. Non mi ha mai dato un segno di affetto, il nostro rapporto si era completamente inaridito» (*ibid.*, p. 25/13. 14). Et in altero vadimonio ipsa elementa nova reapere non addidit: «Le intimità [...] furono pressoché assenti; circa sei in tre anni di matrimonio: questo perché tra noi era del tutto assente la vita affettiva, nel senso che ogni forma di contatto fisico, incluso il semplice abbraccio, per G. erano manifestazioni inutili. Io mi sentivo sempre più arida ed insoddisfatta per cui anche le intimità, che delle volte io stessa ho chiesto come espressione di affetto, furono poche e diradate nel tempo» (*ibid.*, p. 98).

Attamen haec agendi ratio viri, quam actrix breviter et potius generice refert, reapere nihil probat de intentione conventi non constituendi statum coniugalem, sed fortasse referenda est ad eius peculiarem indolem. Ceterum ipsa actrix, haud obstante difficili vita coniugali, admittit: «Non vi furono infedeltà né da parte mia né da parte sua» (*ibid.*, p. 26/14): ex quo innuitur utramque partem se astrictam habuisse in vinculo coniugali.

Denique ipsa actrix indicium affert, quod difficulter congruere videtur cum asserta simulatione totali ex parte viri: «Lo G. cambiò idea: mi voleva dare un figlio quando io gli feci capire che non avevo più intenzione di continuare a vivere con lui. Per tenermi legata mi propose di darmi un figlio» (*ibid.*, p. 25/13). Quod ipsa confirmavit in altero vadimonio: «Il figlio venne proposto da G. quando io gli dissi con chiarezza che io ero pronta a lasciarlo definitivamente; chiaramente non accettai, perché mi sembrava assurdo» (*ibid.*, p. 98).

Ciertamente la mujer en sus declaraciones, de algún modo, parece insinuar la simulación del consentimiento por parte del marido atendiendo al comportamiento del marido durante la convivencia conyugal. Pues en la confesión judicial del día 4 de julio 2002 ella misma declaró: «Los actos íntimos, durante todo el periodo de la vida matrimonial, no fueron más de seis. Yo solicitaba a G. tener intimidad, pero para él era normal tener una relación cada seis meses». Además: «No había ningún diálogo entre nosotros, (G.) no me mostraba atención ni cuidado alguno. No me ha dado nunca una muestra de afecto, nuestra relación se había vuelto completamente árida» (*ibid.*, p. 25/13. 14). Y en otra declaración ella misma no añade realmente nuevos elementos: «Las intimidades [...] fueron más bien ausentes; cerca de seis en tres años de matrimonio: esto porque entre nosotros era totalmente ausente la vida afectiva, en el sentido que toda forma de contacto físico, incluso el simple abrazo, para G. eran manifestaciones inútiles. Yo me sentía siempre más solitaria e insatisfecha razón por la cual, incluso las relaciones íntimas, que a veces yo misma he pedido como expresión de afecto, fueron pocas y espaciadas en el tiempo» (*ibid.*, p. 98).

Sin embargo, este modo de actuar del marido, que la actora brevemente y más bien genéricamente refiere, realmente nada prueba sobre la intención del demandado de no constituir un estado conyugal, sino más bien hay que referirlo a su peculiar índole. Por otra parte, la misma actora, no obstante la difícil vida conyugal, admite: «No hubieron infidelidades ni de mi parte ni de su parte» (*ibid.*, p. 26/14): de lo cual se intuye que ambas partes se tuvieran unidas en el vínculo conyugal.

Finalmente, la misma actora ofrece un indicio, que parece concordar difícilmente con la declarada simulación total por parte del marido: «G. cambió de idea: quería darme un hijo cuando yo le hice entender que no tenía intención de continuar viviendo con él. Para tenerme ligada me propuso darme un hijo» (*ibid.*, p. 25/13). Lo cual ella misma confirmó en una segunda declaración: «El hijo fue propuesto por G. cuando yo le dije con claridad que estaba dispuesta a dejarlo definitivamente; claramente no acepté porque me parecía absurdo» (*ibid.*, p. 98).

17. Etiam testes elementa non praebent ad concludendum, in casu, a convento exclusam fuisse constitutionem status coniugalis cum actrice. Nam:

– Soror actricis, quamvis haec declaret de iudicio conventi circa celebrationem religiosam matrimonii: «G. prima del matrimonio, diceva che riteneva il matrimonio religioso “una farsa”», attamen explanat eius intentionem constituendi statum coniugalem cum L., animadvertens: «Si è sposato in chiesa perché non voleva perdere mia sorella» (*ibid.*, p. 29/9).

– S., ex iis quae receperat ab actrice postquam cum ea consuetudinem instituerat multis annis iam transactis post separationem partium, nihil referre valet de intentione qua vir devenerat ad canonicam celebrationem matrimonii, hanc propriam opinionem tantum promens: «Si è sposato per una situazione di comodo e per convenzione» (*ibid.*, p. 36). Testis de convictu coniugali declarat: «I rapporti tra i due diventavano sempre più freddi per colpa di entrambi. Per quanto mi fu confidato da L., i rapporti intimi non erano frequenti: uno o due l'anno. Lo G. non cercava L.» (*ibid.*, p. 36/15). Attamen etiam ex hac agendi ratione viri, nihil haurire possumus de intentione, qua ipse ad matrimonium celebrandum devenerat.

– Maritus sororis actricis explicite declarat: «Non so con quali intenzioni i due hanno contratto matrimonio» (*ibid.*, p. 40/9). Immo testis, promens tantum propriam opinionem, contra thesim de simulato consensu, asserit: «Lo G. voleva contrarre con L. un matrimonio stabile; sarebbe assurdo pensare diversamente, tenendo conto della logica» (*ibid.*, p. 40/13).

– Etiam frater actricis ignorat «con quale intenzione i due hanno contratto matrimonio» (*ibid.*, p. 42/7). Et pariter nescit «per quali problemi la loro vita coniugale era divenuta insofferente» (*ibid.*, pp. 43 s/14).

– Denique etiam Rev.dus Ioannes F. nihil asserere valet de viri intentione circa hoc matrimonium. Solummodo animadvertit: «Proprio perché non aveva fede, (lo G.) non aveva un concetto del matrimonio così come lo intende la Chiesa» (*ibid.*, p. 52/5-11). Dum ex ratione ob quam, iuxta testem, matrimonium

17. También los testigos no ofrecen elementos para concluir, en el caso, que fuera excluida por el demandado la constitución del estado conyugal con la actora. Pues:

– La hermana de la actora, aunque declare estas cosas sobre la intención del demandado acerca de la celebración religiosa del matrimonio: «G. antes del matrimonio, decía que tomaba el matrimonio religioso como “una farsa”», sin embargo explica su intención de constituir un estado conyugal con L., cuando señala: «Se ha casado por la Iglesia porque no quería perder a mi hermana» (*ibid.*, p. 29/9).

– S., de entre las cosas que conoció de la actora después de que con ella instituyera una convivencia muchos años después de la separación de las partes, nada puede referir sobre la intención por la cual el marido había llegado a la celebración canónica del matrimonio, expresando sólo su propia opinión: «Se ha casado por una situación de ventaja y por convención» (*ibid.*, p. 36). El testigo declara sobre la convivencia conyugal: «Las relaciones entre los dos se iban haciendo cada vez más frías por culpa de ambos. Por lo que me ha dicho L., las relaciones íntimas no eran frecuentes: una o dos veces al año. G. no buscaba a L.» (*ibid.*, p. 36/15). Sin embargo, también por este modo de actuar del marido, nada podemos extraer sobre la intención, por la que el mismo había llegado a la celebración del matrimonio.

– El marido de la hermana de la actora explícitamente atestigua: «No sé con que intención los dos han contraído matrimonio» (*ibid.*, p. 40/9). Es más el testigo, exponiendo sólo su opinión, contra la tesis sobre la simulación del consentimiento, dice: «G. quería contraer con L. un matrimonio estable; sería absurdo pensar de otra manera, teniendo en cuenta la lógica» (*ibid.*, p. 40/13).

– También el hermano de la actora ignora «con qué intención los dos han contraído matrimonio» (*ibid.*, p. 42/7). E igualmente desconoce «por qué problemas su vida conyugal ha llegado a ser insoportable» (*ibid.*, pp. 43 s/14).

– Finalmente también el Reverendo Juan F. nada puede afirmar sobre la intención del marido acerca de este matrimonio. Sólo añade: «Justo porque no tenía fe, (G.) no tenía un concepto de matrimonio como lo entiende la Iglesia» (*ibid.*, p. 52/5-11). De la razón por la cual, según el testigo, el matrimonio tuvo un infeliz

infelicem exitum sortitum est, nihil innuere possumus de intentione, qua vir ad matrimonium contrahendum devenerat: «Il matrimonio è finito perché tra moglie e marito non esisteva più intesa. Voglio dire: quando è venuta a mancare tra di loro l'intesa psicologica, non c'è stato più alcun elemento che li poteva tenere uniti. Secondo me, da parte di entrambi era carente la consapevolezza di che cosa comporti il matrimonio inteso come relazione interpersonale» (*ibid.*, pp. 52 s/12-16).

18. Uti patet, quamvis extollenda sit credibilitas actricis eiusque testium, ex actis causae complexive pensatis, nullo modo tamquam probata habenda est simulatio totalis ex parte viri conventi. Admittere possumus ipsum validam «causam simulandi» saltem remotam praeuisse, ob suam mentalitatem imbutam doctrina s.d. «marxista», in qua creverat et ob quam, suo impulsu, matrimonium ritu canonico numquam celebrare voluisset. Attamen, in casu, ipse, quamvis obtorto collo, se accommodaverat ad firmam voluntatem actricis, quae exegerat matrimonii celebrationem in facie Ecclesiae. Ipse enim psychologicè exoptabat utcumque (seu: vel per celebrationem matrimonii ritu tantum civili vel per matrimonii celebrationem ritu canonico) statum coniugalem instituire cum hac muliere. Ceterum ex actis causae nihil innuitur de viri intentione exuendi eius elementis essentialibus statum coniugalem, quem constituere videbatur per matrimonii celebrationem.

Etiam «circumstantiae» nihil afferunt pro thesi de simulato consensu ex parte viri; immo aliqua «facta» potius illam refellere videntur; scilicet: conventi interventus die nuptiarum ad obtinendum ut actrix, quae intentionem patefecerat vale dicendi nuptiis, perseveraret in proposito de nuptiis celebrandis et quidem hora iam statuta; fidelitas viri perdurante vita conubiali; intentio quam conventus de prole procreanda patefecerat actrici ad convictum coniugalem servandum, quando ipsa iam intentionem patefecerat abruptendi vitam coniugalem.

final, nada podemos atisbar sobre la intención por la que el marido había llegado a contraer matrimonio: «El matrimonio ha terminado porque entre la mujer y el marido no existía ya entendimiento. Quiero decir: cuando ha venido a faltar entre ellos el entendimiento psicológico, no ha habido algún elemento que les pudiera tener unidos. Según mi parecer, por parte de los dos había una carencia sobre el ser conscientes acerca de qué comporta el matrimonio entendido como una relación interpersonal» (*ibid.*, pp. 52 s/12-16).

18. Como es patente, aunque hay que dejar a salvo la credibilidad de la actora y de sus testigos, del examen de las actas de la causa en su totalidad, en manera alguna se ha de tener la simulación total como probada por parte del demandado. Podemos admitir que él mismo mostró una válida *causa simulandi* al menos remota, por su mentalidad imbuida con la doctrina así llamada «marxista», en la cual había crecido y por la cual, bajo esa instigación, nunca habría querido celebrar el matrimonio por el rito canónico. Sin embargo, en el caso, él mismo, aunque por obligación, se había adaptado a la firme voluntad de la actora, que había exigido la celebración del matrimonio ante la Iglesia. Él mismo, pues, deseaba psicológicamente, sea como sea (es decir: o bien por la celebración del matrimonio mediante rito sólo civil o bien por la celebración del matrimonio mediante rito canónico) instituir el estado conyugal con esta mujer. Por lo demás de los autos de la causa nada se intuye sobre la intención del marido de despojar el estado conyugal de sus elementos esenciales, que parecía constituir por la celebración del matrimonio.

Además «las circunstancias» nada aportan en favor de la tesis sobre el consentimiento simulado por parte del marido; es más algunos «hechos» más bien parecen refutarla; a saber: la intervención del demandado en el día de las nupcias para conseguir que la actora, que había manifestado la intención de decir adiós a las nupcias, perseverase en el propósito de celebrar las nupcias y, en concreto, con la hora fijada; la fidelidad del demandado, perdurando la vida conyugal; la intención que el demandado había manifestado a la actora sobre la procreación de la prole para conservar la convivencia conyugal, cuando la propia actora ya había manifestado la intención de romper la vida conyugal.

19. Quibus igitur omnibus tam in iure quam in facto perpensis, Nos infrascripti Patres Auditores de Turno, pro Tribunali sedentes et solum Deum prae oculis habentes, Christi Nomine invocato, decernimus, declaramus ac definitive sententiamus ad dubium propositum respondentes: *Negative, seu non constare de matrimonii nullitate, in casu, ob simulationem totalem ex parte viri conventi.*

Ita pronuntiamus atque committimus locorum Ordinariis et Tribunalium Administris, ad quos spectat, ut hanc Nostram definitivam sententiam notificent omnibus quorum intersit, ad omnes iuris effectus.

Romae, in sede Rotae Romanae Tribunalis, die 13 octobris 2010.

Ioannes Baptista DEFILIPPI, *Ponens*
Robertus M. SABLE
Angelus Bruno BOTTONE

19. Así pues, sopesadas todas estas cosas tanto en derecho como en hecho, Nosotros, los Padres Auditores de turno que suscriben, presentes en este Tribunal y teniendo sólo a Dios ante los ojos, invocado el nombre de Cristo, respondiendo al dubio propuesto decidimos, declaramos y definitivamente sentenciamos: *Negativamente, es decir; no consta la nulidad del matrimonio, en el caso, por simulación total por parte del marido convenido.*

Así lo pronunciamos y encargamos a los ordinarios del lugar y a los ayudantes de los tribunales, a los que corresponda, que notifiquen esta Nuestra definitiva sentencia a todos de los cuales interese, para todos los efectos de derecho.

En la Rota, en la sede del Tribunal de la Rota Romana, en el día 13 de octubre 2010.

Juan Bautista DEFILIPPI, *ponente*
Roberto M. SABLE
Angel Bruno BOTTONE